BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

Fridge-freezer

KGN..

bg	Ръководство за употреба	Хладилник с фризер	4
cs	Návod k obsluze	Kombinace chladničky s mrazničkou	27
sk	Návod na obsluhu	Kombinácia chladničky a mrazničky	48

bg Съдържание

Указания за сигурност и предупреждения 4
Указания за изхвърляне 7
Съдържание на доставката 8
Място за поставяне 8
Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването 9
Свързване на уреда 9
Запознаване с уреда 10
Включване на уреда 11
Регулиране на температурата 12
Специални функции 12
Режим на пестене на енергия 13
Алармена функция 13
Използваем обем 13
Хладилна част 14
Суперохлаждане 15
Фризер 16
Капацитет за замразяване 16
Замразяване и съхраняване 16
Замразяване на пресни хранителни продукти 17
Суперзамразяване 18
Размразяване на замразени продукти 19
Оборудване 19
Стикер „OK“ 20
Изключване и спиране на уреда от експлоатация 20
Почистване на уреда 21
Осветление (LED) 22
Спестяване на електроенергия 22
Работни шумове 22
Как сами да отстраните малки повреди 23
Автоматичен автотест на уреда 24
Отдел по обслужване на клиенти, номер на артикула/производствен номер и технически данни 25

cs Obsah

Bezpečnostní a výstražné pokyny 27
Pokyny k likvidaci 30
Rozsah dodávky 30
Místo instalace 31
Dbejte na teplotu místnosti a větrání 31
Připojení spotřebiče 32
Seznámení se se spotřebičem 33
Zapnutí spotřebiče 34
Nastavení teploty 34
Speciální funkce 35
Režim šetření energie 35
Funkce alarm 35
Užitný objem 36
Chladicí prostor 36
Superchlazení 37
Mrazicí prostor 38
Mrazicí kapacita 38
Zmrazování a uložení 38
Zmrazování čerstvých potravin 39
Superzmrazování 40
Rozmrazení zmrazených potravin 40
Vybavení 41
Indikační nálepka “OK” 41
Vypnutí a odstavení spotřebiče 42
Čistění spotřebiče 42
Osvětlení (diody LED) 43
Šetření energie 43
Provozní hluky 43
Odstranění malých poruch vlastními silami 44
Samočinný test spotřebiče 46
Zákaznický servis, číslo (E-č.)/výrobní číslo (FD) a technické údaje 46

sk Obsah

Bezpečnostné a varovné pokyny 48
Pokyny k likvidácii 51
Rozsah dodávky 51
Postavenie spotrebiča 52
Dbajte na teplotu miestnosti a vetranie 52
Pripojenie spotrebiča 53
Zoznámenie sa so spotrebičom 54
Zapnutie spotrebiča 55
Nastavenie teploty 55
Špeciálne funkcie 56
Režim šetrenia energiou 56
Funkcia alarmu 56
Užitočný obsah 57
Chladiaci priestor 57
Superchladenie 58
Mraziaci priestor 59
Mraziaca kapacita 59
Zmrazovanie a skladovanie potravín 59
Zmrazovanie čerstvých potravín 60
Superzmrazovanie 61
Rozmrazovanie zmrazených potravín 62
Vybavenie 62
Nálepka „OK“ 63
Vypnutie a odstavenie spotrebiča 63
Čistenie spotrebiča 63
Osvetlenie (LED) 64
Úspora energie 65
Prevádzkové zvuky 65
Odstránenie drobných porúch svojpomocne 66
Samočinný test spotrebiča 68
Zákaznícky servis, číslo výrobku/výrobné číslo a technické údaje 68

Указания за сигурност и предупреждения

Преди да пуснете уреда в действие

Внимателно прочетете указанията за упътване и за монтаж! Те съдържат важна информация за поставянето, използването и обслужването на уреда.

Производителят не носи отговорност, когато не спазвате указанията и предупрежденията от упътването за експлоатация. Запазете всички документи, за да можете да ги използвате по-късно или за следващите собственици.

Техническа безопасност

Опасност от пожар

В тръбите на хладилния контур протича малко количество екологосъобразен, но горим хладилен агент (R600a). Той не нарушава озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. При изтичане на хладилен агент са възможни наранявания или възпаления на очите.

При повреда

- Пазете уреда далеч от открит огън или източници на огън,
- проветрете добре помещението за няколко минути,
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта,
- Осведомете сервиза.

Колкото повече охлаждащо вещество има в един уред, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което той стои. В малки помещения при теч може да се образува възпламенима смес от газ и въздух.
За 8 g охлаждащо вещество помещението трябва да бъде с обем поне 1 m^3. Количеството охлаждащо вещество, което съдържа уреда, е изписано на типовата табелка на уреда.

При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, сервизната служба или лице с подходяща квалификация. Непрофесионално извършени инсталации и ремонти могат да изложат потребителя на значителна опасност.

Поправки могат да се извършват само от производителя, специализирания сервиз или друго квалифицирано в тази област лице.

Могат да се използват само оригинални резервни части на производителя. Само при използването на тези части производителят гарантира, че са изпълнени изискванията за безопасност.

Не използвайте разклонители, удължители или адаптери.

Опасност от пожар

Преносими разклонители/захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.
Не поставяйте преносими разклонители/захранващи блокове зад уреда.

При употреба

- Никога не използвайте електрически уреди вътре в уреда (напр. отоплителни уреди, електрически ледогенератори и т.н.). Опасност от експлозия!
- Никога не размразявайте и не почиствайте уреда с парочистачка! Парата може да достигне до електрическите компоненти и да предизвика късо съединение. Опасност от токов удар!
- Освен указанията на производителя не предприемайте допълнителни мерки за ускоряване на размразяването. Опасност от експлозия!
- Не използвайте остри или остроръбести предмети за отстраняване на слоеве лед и скреж. Те могат да повредят тръбите за хладилен агент.Пръски хладилен агент могат да се възпламенят или да причинят наранявания на очите.
- Не съхранявайте продукти с възпламеними аерозоли (напр. спрейове) и експлозивни вещества. Опасност от експлозия!
- Не използвайте основата, рафтовете, вратите и т.н. за стъпване или подпиране.

- **Избягване на рискове за деца и застрашени лица:**

  Застрашени са деца, лица с ограничени физически, психически или сетивни способности, както и лица без достатъчно познания по отношение на безопасното обслужване на уреда.

  Уверете се, че децата и застрашените лица са разбрали опасностите.

  Отговарящо за безопасността лице трябва да наблюдава или ръководи децата и застрашените лица.

  Уредът трябва да се използва само от деца над 8 години.

  Наблюдавайте децата по време на почистване и техническо обслужване.

  Никога не допускайте деца да играят с уреда.
- За размразяване или почистване извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя. При това издърпайте самия щепсел, а не кабела.
- Съхранявайте високопроцентен алкохол само плътно затворен и в изправено положение.
- Не замърсявайте пластмасовите части и уплътнението на вратата с масло или грес. В противен случай пластмасовите части и уплътнението на вратата се напукват.
- Никога не покривайте и не затваряйте вентилационните отвори на уреда.
- Не съхранявайте във фризера течности в бутилки и кенчета (особено газирани напитки).Бутилките и кенчетата могат да се пръснат!
- Никога не поставяйте в устата си замразени продукти след изваждането им от фризера.
  Опасност от изгаряне от измръзване!
- Избягвайте продължителен контакт на ръцете със замразени продукти, лед, изпарителните тръби и т.н.
  Опасност от изгаряне от измръзване!

Децата в домакинството

- Не предоставяйте опаковки и части от опаковки на деца. Опасност от задушаване с картон и фолио!
- Уредът не е детска играчка!
- При уредите с ключалка: Пазете ключа далеч от достъпа на деца!

Общи указания

Уредът е подходящ:

- За охлаждане и замразяване на храни.
- За приготвяне на лед.

Този уред е предназначен за използване за домакинските нужди в частни домакинства и в домашна среда.

Системата, по която се движи охлаждащото вещество, е проверена за течове.

Този уред отговаря на специфичните изисквания за безопасност за електроуреди и е защитен срещу радиосмущения.

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 2000 метра над морското равнище.

Указания за изхвърляне

♻ Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от транспортни повреди. Всички използвани материали са безопасни за околната среда и могат да се рециклират. Помогнете в опазването на околната среда: Изхвърлете опаковката по начин, който е безопасен за околната среда.

За актуалните начини за изхвърляне се осведомете от търговеца или в общината.

♻ Изхвърляне на старите уреди

Старите уреди не са безполезен отпадък! Чрез рециклиране повторно могат да се добиват ценни суровини.

Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

⚠ Предупреждение

При излезлите от употреба уреди

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Прекъснете захранващия кабел и го отстранете заедно с щепсела.
3. Не изваждайте рафтовете и кутиите, за да затрудните катеренето вътре!
4. Не оставяйте деца да си играят с излезлия от употреба уред. Опасност от задушаване!

Хладилните уреди съдържат охлаждащи вещества, а изолациите – газове. Охлаждащите вещества и газовете трябва да се изхвърлят от специалист. Не повреждайте тръбите на охладителната система, преди специалист да изхвърли охлаждащите вещества.

Съдържание на доставката

След разопаковане на всички части проверете за транспортни дефекти.

При рекламации се обърнете към търговеца, от когото сте закупили уреда, или към нашия специализиран сервиз.

В доставката са включени следните части:

- Свободно стоящ уред
- Оборудване (в зависимост от модела)
- Торба с монтажни материали
- Упътване за експлоатация
- Упътване за монтаж
- Сервизна книжка
- Гаранционна книжка
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

Място за поставяне

Подходящо място за поставяне е сухо, проветриво помещение. Мястото, на което ще бъде поставен уредът, не трябва да бъде изложено на директна слънчева светлина и не трябва да бъде в близост до източници на топлина, като печки, отоплителни тела и др. Ако поставянето до източник на топлина не може да бъде избегнато, използвайте подходяща изолационна плоскост или спазвайте следните минимални разстояния от източника на топлина.:

- До електрически и газови печки: 3 cm.
- До маслени и печки на въглища: 30 cm.

Подът на мястото за поставяне не трябва да поддава, ако е необходимо подсилете пода допълнително. Изравнете евентуалните неравности на пода с подложки.

Отстояние спрямо стената

Разположете уреда така, че да е осигурен ъгъл на отваряне на вратата от 90°.

Съобразявайте се с температурата на помещението и с проветряването

Температура на помещението

Уредът е произведен за определен климатичен клас. В зависимост от климатичния клас уредът може да работи при следните стайни температури.

Климатичният клас може да се намери върху типовата табелка, фиг. 12.

Климатичен клас	Допустима температура на помещението
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+16 °C до 38 °C
T	+16 °C до 43 °C

Указание

Уредът е с пълни възможности за функциониране в рамките на границите на стайните температури за посочения температурен клас. Когато уред от климатичен клас SN се използва при по-ниски стайни температури, възможностите за повреди на уреда могат да се изключат до температура +5 °C.

Проветряване

Фиг. 3

Въздухът на задната стена и на страничните стени на уреда се затопля. Затоплението въздух трябва да може да се движи безпрепятствено. В противен случай уредът ще се натоварва повече. Това увеличава разходът на електроенергия. Затова: никога не затваряйте и не покривайте отворите за проветряване и за отвеждане на въздуха!

Свързване на уреда

След поставяне на уреда изчакайте най-малко 1 час преди да включите уреда. По време на транспортиране е възможно маслото от компресора да се утаи в охладителната система.

Преди първото пускане в експлоатация почистете вътрешната част на уреда (виж Почистване на уреда).

Електрическо свързване

Електрическият контакт трябва да се намира в близост до уреда и да е свободно достъпен и след инсталирането на уреда.

⚠ Предупреждение

Опасност от токов удар!

Ако дължината на кабела за свързване към мрежата не е достатъчна, в никакъв случай не използвайте разклонители или удължители. Вместо това се консултирайте със сервизната служба за алтернативно решение.

Уредът съответства на Клас на защита I. Свържете уреда към променлив ток 220 – 240 V/50 Hz посредством надлежно инсталиран електрически контакт със защитен проводник. Контактът трябва да е осигурен с предпазител 10 A – 16 A.

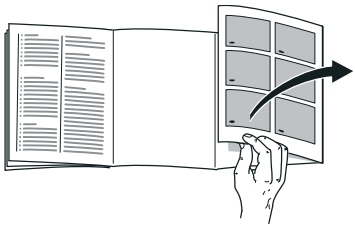
При уреди, които ще се използват в държави извън Европа, проверете дали посочените напрежение и вид ток съответстват на стойностите на Вашата електрическа мрежа. Тези данни ще намерите на фирмената табелка, фиг. **12**.

⚠ Предупреждение

Уредът не трябва в никакъв случай да се включва към електронни енергоспестяващи контакти.

За използване на нашите уреди могат да се използват синусови и мрежови преобразуватели на постоянен ток в променлив. Мрежовите преобразуватели на постоянен ток в променлив се използват при фотоволтаични системи, които се включват директно към електропреносната мрежа. При отделени системи (например на кораби или планински хижи), които нямат директна връзка с електропреносната мрежа, се използват синусови преобразуватели на постоянен ток в променлив.

Запознаване с уреда



Разтворете последната страница със схемите. Това упътване е валидно за няколко модела.

Оборудването на различните модели може да се различава.

Възможни са малки несъответствия в схемите.

Фиг. **1**

* Не при всички модели.

A Хладилна част
B Фризер

1–8 Обслужващи елементи
9* Отделение за сирене и масло
10 Поставка за малки бутилки
11 Поставка за големи бутилки
12 Осветление
13* Поставка за бутилки
14 Отделение за лесно развалящи се храни
15 Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността
16 Кутия за замразени продукти

Обслужващи елементи

Фиг. 2

1 **Бутон за избор „хладилно отделение“**

Натиснете бутона за избор, за да извършите настройки на хладилното отделение.

2 **Бутон за избор „фризер“**

Натиснете бутона за избор, за да извършите настройки на фризера.

3 **Индикатор за температурата хладилно отделение**
Цифрите съответстват на настроените температури за хладилното отделение в °C.

4 **Индикация режим на пестене на енергия**
Свети, когато уредът не се използва.

5 **Бутон аларма**
Служи за изключване на предупредителния сигнал (виж глава Функции на алармата).

6 **Бутони за настройка**

С бутоните „+“ и „-“ можете да настроите температурата на хладилното отделение и фризера. Допълнително могат да се включват и изключват специалните функции.

7 **Индикатор за температурата – фризер**
Числата съответстват на настроената във фризера температура в °C.

8 **Функция за блокиране на бутоните Lock**
Когато тази функция е включена, не са възможни настройки посредством елементите за експлоатация.

Включване на уреда

1. Първо поставете щепсела в извода на задната страна на уреда. Проверете дали щепселът е вкаран изцяло.
2. След това включете другия край на кабела в контакт.

Сега уредът е включен и прозвучава предупредителен сигнал.

За да изключите предупредителния сигнал, натиснете бутона alarm off.

Индикаторът alarm off угасва, веднага щом уредът достигне настроената температура.

Предварително настроените температури се достигат след няколко часа. Преди това не поставяйте в уреда хранителни продукти.

Производителят препоръчва следните температури:

- Фризер: -18 °C
- Хладилно отделение: +4 °C

Указания относно експлоатацията

- След включване достигането на настроените температури може да отнеме часове.
- Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Повече не е необходимо размразяване.

- Ако вратата на фризера не се отваря непосредствено след затваряне, изчакайте един момент, докато образуваното подналягане се изравни.
- Челните страни и страничните стени на корпуса отчасти се загряват леко.Това предотвратява образуване на конденз.

Регулиране на температурата

Фиг. **2**

Хладилно отделение

Може да се настройва температура от +2 °C до +8 °C.

1. Изберете хладилното отделение с бутона за избор „хладилно отделение“ 1.
2. С бутона за настройка на температурата 6 настройте желаната температура на хладилното отделение.

Указание

За достигане на избраната температура отворете вентилационните отвори на 1/3, фиг. **6**.

Фризер

Температурата може да се настройва от -16 °C до -24 °C.

1. Изберете фризера с бутона за избор „фризер“ 2.
2. С бутона за настройка на температурата 6 настройте желаната температура на фризера.

Специални функции

Фигура **2**

Функция eco

С функцията eco уредът превключва в енергийно ефективен режим.

1. Посредством бутоните за избор изберете хладилното отделение или фризера.
2. Натискайте „+“, докато индикаторът „eco“ светне.

Уредът автоматично настройва следните температури:

- Хладилно отделение: + 8 °C
- Фризер: -16 °C

Функция за деактивиране на бутоните Lock

За включване и изключване на деактивирането на бутоните натиснете бутона lock за 5 секунди.

При включена функция индикаторът lock свети.

Сега панелът за обслужване е защитен срещу неволно натискане на бутон.

Изключение при деактивирането на бутоните:

За изключване на деактивирането на бутоните може да се натиска бутонът lock.

Режим на пестене на енергия

Индикацията на елементите за обслужване преминава в режим на пестене на енергия, ако не работите с уреда.

Индикацията режим на пестене на енергия екран 2/4 свети.

Веднага щом отново работите с уреда, напр. отворите вратата, индикацията превключва към нормално осветление.

Алармена функция

В следните случаи може да се задейства аларма.

Аларма на вратата

Алармата на вратата се включва и индикаторът за Alarm 2/5 свети, когато уредът остане отворен твърде дълго. При затваряне на уреда алармата на вратата се изключва отново.

Аларма за температурата

Прозвучава прекъснат сигнал и бутонът Alarm свети.

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло и е налице опасност за замразените продукти.

Без опасност за замразените продукти алармата може да се включи:

- при пускане на уреда в експлоатация.
- при поставяне на големи количества пресни хранителни продукти.

Указание

Частично или напълно размразени замразени продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Непълно използване на максималната продължителност на съхранение.

Изключване на алармата

Фиг. 2
Натиснете бутона Аларма 5, за да изключите предупредителния сигнал.

Използваем обем

Данни за използваемия обем можете да намерите върху типовата табелка на уреда. Фиг. 12

Използване на пълния обем на замразяване

За да разположите максималното количество продукти за замрязаване, можете да извадите контейнерите. Така хранителните продукти могат да се подреждат един върху друг непосредствено върху поставката и дъното на фризера.

Указание

Не допускайте контакт на хранителните продукти със задната стена. В противен случай се нарушава циркулацията на въздуха.

Хранителните продукти или опаковките могат да замръзнат залепени към задната стена.

Сваляне на частите на оборудването
Извадете кутиите до ограничителя, повдигнете в предната част и ги извадете. Фиг. 9

Хладилна част

Хладилна част е идеалното място за съхраняване на месо, салами, риба, млечни продукти, готови храни и печива.

При съхраняване обърнете внимание на следното

- Съхранявайте свежи, неповредени хранителни продукти. Така качеството и свежестта се запазват по-дълго.
- При готови продукти и опаковани стоки се съобразявайте със срока на годност и срока за използване, посочен от производителя.
- За да запазите аромата, цвета и свежестта, съхранявайте хранителните продукти добре опаковани или покрити. По този начин се предотвратява смесването на миризмите и оцветяването на пластмасовите части в хладилната част.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.

Указание

Не блокирайте вентилационните отвори с хранителни продукти, за да не се нарушава циркулацията на въздух. Хранителни продукти, съхранявани непосредствено пред вентилационните отвори, могат да замръзнат поради излизащия студен въздух.

Обърнете внимание на температурните зони в хладилното отделение

Поради циркулацията на въздуха в хладилното отделение се получават зони с различна температура:

- Най-студените зони се намират пред вентилационните отвори и в отделението за лесно развалящи се храни, фигура **1**/14.

  Указание

  В най-студените зони съхранявайте чувствителни хранителни продукти (напр. риба, колбаси, месо).
- Най-топлата зона е най-горе на вратата.

  Указание

  В най-топлата зона съхранявайте напр. твърди сирена и масло. Така твърдото сирене може да разгърне своя аромат, а маслото остава лесно за мазане.

Контейнер за зеленчуци с регулатор на влажността

Фигура **7**
За осигуряване на оптимални условия на съхранение на плодове и зеленчуци е възможна настройка на влажността на въздуха в контейнера за зеленчуци:

- предимно зеленчуци, както и при съхранение на смесени продукти или на по-малки количества – висока влажност на въздуха
- предимно плодове, както и при големи количества – ниска влажност на въздуха

Указания

- Чувствителни на студ плодове (например: ананас, банани, папая и цитрусови плодове) и зеленчуци (например: патладжани, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи) трябва да се съхраняват извън хладилника при температури около +8 °C до +12 °C, за да се запазят най-добре качеството и аромата им.
- В зависимост от съхраняваните количества и продукти в кутиите за зеленчуци може да се образува вода от конденз. Отстранете водата от конденз със суха кърпа и регулирайте влажността на въздуха в кутиите за зеленчуци чрез регулатора на влажността.

Отделение за лесно развалящи се храни

Фигура **6**
В отделението за лесно развалящи се храни температурите са по-ниски от тези в хладилното отделение. Възможни са също температури под 0 °C.

Идеално за съхранение на риба, месо, колбаси. Не е подходящо за салати и зеленчуци и чувствителни на студ продукти.

Можете да променяте температурата в отделенията за лесно развалящи се храни посредством вентилационния отвор. Преместете нагоре регулатора на температурата, за да намалите температурата. Преместете надолу регулатора на температурата, за да увеличите температурата. Фигура **6**

Суперохлаждане

При суперохлаждане хладилното отделение се охлажда максимално около 6 часа. След това автоматично се превключва на зададената преди суперохлаждането температура.

Включете суперохлаждането напр.

- преди поставяне на големи количества хранителни продукти.
- за бързо охлаждане на напитки.

Включване и изключване

Фигура **2**

1. Изберете хладилното отделение посредством бутона fridge.
2. Натискайте бутона за настройка на температурата 6, докато светне индикаторът „Super“.

Не е необходимо изключване на суперохлаждането.След 6 часа автоматично се превключва на зададената преди това температура.

Фризер

Използване на фризера

- За съхранение на дълбоко замразени продукти.
- За приготвяне на кубчета лед.
- За замразяване на хранителни продукти.

Указание

Внимавайте вратата на фризера да бъде винаги затворена! При отворена врата замразените продукти се размразяват и фризерът силно се изстудява. Освен това се хаби енергия поради голямото изразходване на електроенергия!

Капацитет за замразяване

Данни относно капацитета за замразяване ще намерите на табелката с техническите данни. Фигура 12

Предпоставки за капацитета за замразяване

- Включете суперзамразяването 24 часа преди поставяне на пресните продукти (вж. глава „Суперзамразяване“).
- За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долното отделение. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.

Замразяване и съхраняване

При купуване на дълбоко замразени храни:

- Опаковката не трябва да бъде нарушена.
- Съобразявайте се със срока на годност.
- Температурата на хладилника от търговската мрежа трябва да бъде -18 °C или по-ниска.
- По възможност транспортирайте дълбоко замразените продукти в хладилна чанта и веднага ги поставяйте във фризера.

При подреждането обърнете внимание

- За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долния контейнер за замразени продукти. Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.
- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в отделенията респ. контейнерите за замразени продукти.

Указание

Вече замразените хранителни продукти не трябва да допират пресните продукти за замразяване. При необходимост подредете вече замразените хранителни продукти едни върху други в контейнерите за замразени продукти.

- За осигуряване циркулацията на въздух в уреда вкарайте контейнера за замразени продукти до упор.

Замразяване на по-малки количества хранителни продукти

За замразяване на по-малки количества хранителни продукти с цел възможно най-бързо пълно замразяване вж. раздел Автоматично суперзамразяване.

Замразяване на пресни хранителни продукти

За замразяване използвайте само пресни, напълно здрави продукти.

За да се съхранят хранителните качества, аромата и цвета възможно най-добре, зеленчуците трябва преди замразяването да се бланшират. При патладжаните, чушките, тиквичките и аспержите не е необходимо бланширане.

В книжарниците ще намерите литература за замразяването и бланширането.

Указание

Продуктите, които ще замразявате, не трябва да се допират до вече замразените продукти.

- Подходящи за замразяване са: Печива, риба и морски дарове, месо, дивеч, пилета, зеленчуци, плодове, зелени подправки, яйца без черупките, млечни произведения, като сирене, масло и извара, готови ястия и остатъци от храни, като супи, яхнии, печено месо и риба, картофени ястия, суфлета и сладки ястия.
- Не са подходящи за замразяване: Сортове зеленчуци, които обикновено се консумират сурови, като листни салати или репички, яйца с черупките, грозде, цели ябълки, круши и праскови, твърдо сварени яйца, йогурт, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш (Crème Fraîche) и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Опаковайте хранителните продукти херметически, за да не изгубят вкусовите си качества и да не изсъхват.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката плътно.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

Подходящи опаковки:
Пластмасово фолио, полиетиленово фолио, алуминиево фолио, дози за замразяване.
Тези продукти можете да намерите в търговската мрежа.

Неподходящи опаковки:
Опаковъчна хартия, пергамент, целофан, торби за боклук, използвани торбички за пазар.

Подходящи за затварянето са:
Гумени пръстени, пластмасови клипсове, конци за връзване, устойчиви на студ лепенки и др.

Пликовете и рулата фолио от полиетилен могат да се затварят с уреди за вакуумиране.

Трайност на замразените продукти

Трайността зависи от вида на хранителните продукти.

При температура -18 °C:

- Риба, салами, готови ястия, печива:
  до 6 месеца
- сирена, птиче месо, месо:
  до 8 месеца
- зеленчуци, плодове:
  до 12 месеца

Суперзамразяване

Хранителните продукти трябва да се замразят изцяло възможно най-бързо, за да се запазят витамините, хранителните стойности, видът и вкусът.

Уредът работи непрекъснато след включване на суперзамразяването. Температурата във фризера намалява значително в сравнение с тази в нормален режим.

Включване на суперзамразяването

В зависимост от количеството хранителни продукти за замразяване можете да използвате суперзамразяването по различен начин.

Указание

Когато е включено Интензивно замразяване, работните шумове могат да се увеличат.

Автоматично суперзамразяване
По-малки количества хранителни продукти се замразяват най-бързо по следния начин:

- в контейнера за замразени продукти най-долу
- вляво

Автоматичното суперзамразяване се включва самостоятелно при замразяване на по-топли хранителни продукти.

Ръчно суперзамразяване
Фигура 2

За предпочитане замразявайте по-големи количества хранителни продукти в най-долното отделение.Там те се замразяват особено бързо и следователно също щадящо.

Няколко часа преди замразяване на пресни хранителни продукти включете суперзамразяването, за да предотвратите нежелано покачване на температурата.

За използване на капацитета за замразяване съгласно табелката с техническите данни включете суперзамразяването 24 часа преди замразяване на пресните продукти.

1. Посредством бутона за избор 2 изберете зоната фризер.
2. Натискайте бутона за настройка на температурата 6, докато светне индикаторът Super.

Изключване на суперзамразяването

Фигура 2

1. Посредством бутона за избор 2 изберете зоната фризер.
2. Натискайте бутона за настройка на температурата 6, докато се покаже желаната температура.

Сега суперзамразяването е включено.

След изтичане на суперзамразяването уредът автоматично превключва в нормален режим на работа.

- При автоматично суперзамразяване: веднага щом по-малкото количество хранителни продукти е замразено изцяло.
- При ръчно суперзамразяване: след около 2 ½ дни.

Размразяване на замразени продукти

В зависимост от вида и целите, за които ще се използва, може да се избира между следните възможности:

- При стайна температура
- В хладилника
- В електрическа печка със/без вентилатор за горещ въздух
- В микровълнова фурна

⚠ Внимание

Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно. Едва след като сте сготвили продуктите на готово ястие (варено или печено) можете отново да замразите.

Не можете да използвате максималния срок на годност на продуктите.

Оборудване

Поставки и контейнери

Поставките във вътрешното пространство и контейнерите на вратата могат да се разместват според необходимостта: изтеглете напред, поставете на по-ниско ниво и завъртете странично поставката. Повдигнете и извадете контейнерите.

Допълнително оборудване

(не при всички модели)

Поставка за бутилки
Фигура 5
Бутилките могат да се съхраняват надеждно в поставката за бутилки.

Поставка за лед
Фиг. 11

1. Напълнете поставката за лед ¾ с вода за пиене и я поставете във фризера.
2. Освобождавайте замръзналата към фризера поставка за лед само с тъпи предмети (дръжка на лъжица).
3. За изваждане на кубчетата лед поставете за малко поставката за лед под течаща вода или леко я усучете.

Календар на замразяване
Фиг. 10

За да предотвратите намаляване качеството на замразените продукти, не надвишавайте времето за съхранение. Числата при символите показват допустимите срокове на съхранение на замразените продукти в месеци. При обичайните за търговската мрежа замразени продукти се съобразявайте с датата на производство или срока на годност.

Акумулатор на студ
Можете да извадите акумулатора на студ за временно охлаждане на хранителни продукти, напр. в хладилна чанта.

При спиране на тока или при повреда акумулаторът на студ забавя затоплянето на съхраняваните замразени продукти.

Стикер „OK“

(не при всички модели)

Посредством стикера „OK“ можете да проверите дали температурата в хладилното отделение достига препоръчителната за хранителни продукти безопасна стойност от +4 °C или по-ниска. Ако стикерът не показва „OK“, понижете температурата поетапно.

Указание

След пускане на уреда в експлоатация достигането на настроената температура може да отнеме до 12 часа.

Правилна настройка

Изключване и спиране на уреда от експлоатация

Изключване на уреда

Натиснете бутона „+“ за 10 секунди. Хладилната машина се изключва.

За да включите отново хладилната машина, натиснете бутона „+“ за 10 секунди.

Спиране на уреда от експлоатация

Ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Почистете уреда.
3. Оставете вратите на уреда отворени.

Почистване на уреда

⚠ Внимание

- Не използвайте почистващи и разтварящи препарати, съдържащи пясък, хлор или киселини.
- Не използвайте жулещи или драскащи гъби.

  Металните повърхности могат да корозират.
- Никога не измивайте поставките и кутиите в съдомиялна машина.

  Частите могат да се деформират!

Водата за почистване не трябва да попада в следните участъци:

- Елементи за експлоатация
- Осветление
- Вентилационни отвори
- Отвори в разделящата плоча

Постъпете както следва:

1. Извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
2. Извадете замразените продукти и ги поставете на студено място. Поставете акумулатора на студ (ако е наличен) върху хранителните продукти.
3. Водата за изплакване не трябва да прониква в елементите за експлоатация, осветлението, вентилационните отвори или отворите на разделящата плоча!

   Почистете уреда с мека кърпа, хладка вода и малко количество pH неутрален препарат за миене на съдове.
4. Избършете уплътнението на вратата с чиста вода и след това подсушете старателно.
5. След почистването отново включете уреда към електрическата мрежа.
6. Поставете отново замразените продукти.

Оборудване

Всички подвижни части на уреда могат да се свалят за почистване.

Сваляне на поставките от вратата
Фиг. 4

Повдигнете поставките нагоре и ги свалете.

Изваждане на стъклените поставки
Изтеглете напред и извадете стъклените поставки.

Сваляне на кутия
Фиг. 8

Извадете кутията до ограничителя, повдигнете я в предната част и я свалете.

Изваждане на контейнерите за замразени продукти
Фигура 9

Изтеглете контейнерите за замразени продукти до ограничителя, повдигнете отпред и извадете.

Осветление (LED)

Уредът е оборудван с LED-осветление, което несе нуждае от обслужване.

Поправки на това осветление могат да се правят само от специализирания сервиз или от оторизирани специалисти.

Спестяване на електроенергия

- Поставете уреда в сухо, проветриво помещение! Уредът не трябва да стои на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (например: отоплителни тела, печка).

  При необходимост използвайте изолираща плоскост.
- Първо охладете топлите ястия и напитки и едва след това ги поставете в уреда.
- Поставете дълбоко замразените продукти в хладилната част за размразяване и използвайте студенината на замразените продукти за охлаждане на хранителни продукти.
- Отваряйте вратата за възможно най-кратко време.
- За възможно най-ниска консумация на енергия: осигурете малко странично отстояние спрямо стените.
- Начинът на подреждане на елементите на оборудването не оказва влияние върху разхода на енергия на уреда.

Работни шумове

Нормални шумове

Указание

Когато суперзамразяването е включено, е възможна засилена поява на работни шумове.

Бръмчене
Двигателите работят (например: хладилни агрегати, вентилатор).

Бълбукане, клокочене или бръмчене
Охлаждащото вещество тече по тръбите.

Кликване
двигателя, шалтера или магнитните клапани се включват/изключват.

Пукащ шум
Извършва се автоматично размразяване.

Предотвратяване на шумове

Уредът не е поставен върху равна основа
Нивелирайте уреда с помощта на нивелир. За тази цел използвайте въртящите крачета или подложете нещо отдолу.

Уредът е «притиснат»
Отдалечете уреда от близките мебели или уреди.

Кутиите и рафтовете се клатят или се заклещват
Проверете положението на елементите, които могат да се изваждат, и ако е необходимо, ги поставете отново.

Бутилките или съдовете се допират една в друга
Леко раздалечете бутилките или съдовете едни от други.

Как сами да отстраните малки повреди

Преди да се обадите в сервиза:

Проверете, дали не можете сами да отстраните повредата с помощта на следващите указания.

Разходите за консултации със сервиза трябва да поемете сами дори по време на гаранционния период!–

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Температурата значително се различава от избраната.		В повечето случаи е достатъчно да изключите уреда за 5 мин. Ако температурата е прекалено висока, проверете след няколко часа дали се е нормализирала. Ако температурата е прекалено ниска, проверете температурата на следващия ден още веднъж.
В хладилното отделение или в отделението за лесно развалящи се храни е твърде студено.		Настройте по-висока температура в хладилното отделение.
		Преместете надолу регулатора на температурата за отделението за лесно развалящи се храни. Фигура **6**
Температурата във фризера е прекалено висока.	Често отваряне на уреда.	Не отваряйте уреда без причина.
	Отворите за проветряване и отвеждане на въздуха са блокирани.	Отстранете пречещите неща.
	Замразяване на големи количества хранителни продукти.	Не превишавайте максимално допустимите количества за замразяване.
Уредът не охлажда, индикаторът за температурата и осветлението светят.	Включен е режим Преглед.	Натиснете бутона Аларма, фиг. **2**/5, за 10 секунди, докато се чуе сигнал за потвърждение. След определено време проверете, дали вашият уред охлажда.
Страничните стени на уреда са топли.	В страничните стени преминават тръби, които се загряват по време на процеса на охлаждане.	Това е нормална работа на уреда и не представлява повреда. Мебели, допиращи уреда, не се повреждат от топлината.

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Осветлението не работи.	LED-осветлението е дефектно.	Виж глава Осветление (LED).
	Уредът е бил отворен прекалено дълго. Осветлението се изключва след около 10 минути.	След затваряне и отваряне на уреда осветлението се включва отново.
Показанията не светят.	Спиране на тока; предпазителят се е изключил; щепселът не е включен добре.	Включване на електрическия щепсел. Проверете има ли ток, проверете предпазителите.
Вратата на фризера е била отворена твърде дълго; температурата повече не се достига.	Изпарителят (генератор на студ) в системата NoFrost е обледен толкова силно, че повече не размразява автоматично.	За размразяване на изпарителя извадете замразените продукти с контейнерите и ги съхранявайте добре изолирани на хладно място. Изключете уреда и го отместете от стената. Оставете вратата на уреда отворена. След около 20 мин кондензатът в изпарителния съд на задната страна на уреда започва да тече. За предотвратяване на преливане в изпарителния съд в случая, попивайте кондензата с гъба. Когато в изпарителния съд повече не тече кондензат, изпарителят е размразен. Почистете вътрешността. Отново включете уреда.
Автоматичното суперзамразяване не се включва.		Уредът определя самостоятелно дали е необходимо автоматично суперзамразяване и го включва и изключва автоматично.

Автоматичен автотест на уреда

Уредът разполага с автоматична автотестваща програма, която Ви показва причините за повредите, които могат да се отстранят само от Вашия специализиран сервиз.

Стартиране на самотестване на уреда

1. Изключете уреда и изчакайте 5 минути.

2. Включете уреда и в рамките на първите 10 секунди задръжте натиснат бутона за настройка „-” за 3 – 5 секунди, докато прозвучи акустичен сигнал.

   Програмата за самотестване стартира.

   По време на самотестването прозвучава продължителен звуков сигнал.

Когато самотестването завърши и прозвучи двукратен звуков сигнал, уредът е в изправност.

Ако прозвучат 5 акустични сигнала, е налице грешка. Уведомете службата за обслужване на клиенти.

Завършване на автотестването на уреда

След завършване на програмата уредът преминава в нормален режим на работа.

Отдел по обслужване на клиенти, номер на артикула/ производствен номер и технически данни

Отдел по обслужване на клиенти
В случай че имате въпроси, не можете да отстраните дадена неизправност на уреда самостоятелно или е необходим ремонт на уреда, се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

С помощта на информацията относно отстраняването на неизправности в настоящото ръководство или на нашата уеб страница можете да отстраните самостоятелно множество проблеми. В противен случай се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

Винаги ще намерим подходящо решение – също и за избягване на ненужни посещения от сервизен техник.

Гарантираме, че Вашият уред ще бъде ремонтиран от обучени сервизни техници с оригинални резервни части както в гаранционен случай, така и след изтичане на предлаганата от производителя гаранция.

По съображения за безопасност само обучен специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда. Правото на гаранция отпада, ако ремонти или манипулации са били извършени от лица, които не са упълномощени за целта от нас, или ако нашите уреди се оборудват с допълнителни части или принадлежности, които не представляват оригинални части и вследствие на това е възникнал дефект.

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Указание

Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция.Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години (с изключение на Дания и Швеция, където срокът е 1 година) съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции съгласно местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда. Фигура 12

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка. Фигура 12

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес https://www.bsh-group.com/energylabel (важи само за страни в Европейското икономическо пространство). Този уеб адрес е свързан с продуктовата база данни на ЕС EPREL, чийто уеб адрес все още не беше публикуван към момента на даването за печат. След това моля следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

Възлагане на поръчка за поправка и консултация при повреди

Данните за контакт в отделните държави можете да намерите в приложения списък на специализираните сервизи.

Bezpečnostní a výstražné pokyny

Dříve než se spotřebič uvede do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Výrobce neručí za to, nedodržujete-li pokyny a výstrahy v návodu na použití. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Technické podrobnosti

Nebezpečí požáru

V trubkách chladicího okruhu proudí malé množství ekologicky vhodného, ale hořlavého chladiva (R600a). Nepoškozuje vrstvu ozónu a nepodporuje skleníkový efekt. Při úniku chladiva může dojít k poranění zraku nebo vzplanutí.

Při poškozeních

- Otevřený oheň nebo zdroje zapálení musí být v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče,
- místnost několik minut dobře vyvětrejte,
- vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku,
- Informujte zákaznický servis.

Čím více je chladiva ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, ve které spotřebič stojí. V příliš malých místnostech může při netěsnosti vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu. Pro 8 g chladiva musí být místnost velká nejméně 1 m^3. Množství chladiva Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťové přípojky.

Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou. Neodborné instalace a opravy mohou vážně ohrozit uživatele.

Opravy smí provádět pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Smí se používat pouze originální díly výrobce. Jenom u těchto dvlů výrobce zaručuje, že splňují požadavky na bezpečnost.

Nepoužívejte rozbočky, prodlužovací kabely nebo adaptéry.

Nebezpečí požáru
Přenosné rozbočky nebo přenosné síťové díly se mohou přehřívat a způsobit požár.
Za spotřebičem neumisťujte přenosné rozbočky nebo přenosné síťové díly.

Při použití

- Nikdy nepoužívejte uvnitř spotřebiče elektrické přístroje (např. topná tělesa, elektrické výrobníky ledu atd.). Nebezpečí výbuchu!
- Spotřebič nikdy neodmrazujte nebo nečistěte parním čističem! Pára se může dostat na elektrické komponenty a způsobit zkrat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Kromě údajů výrobce neprovádějte žádná dodatečná opatření pro urychlení odmražení. Nebezpečí výbuchu!
- Na odstranění jinovatky nebo vrstev ledu nepoužívejte žádné špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami. Můžete tím poškodit trubky chladiva.Vystřikující chladivo se může vznítit nebo vést k poranění očí.
- Neuchovávejte žádné výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje) a žádné výbušné látky. Nebezpečí výbuchu!
- Sokly, zásuvky, dveře atd. nepoužívejte jako stupátko nebo k podepření.
- K odmrazování a čistění vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Táhněte za síťovou zástrčku, nikoliv za připojovací kabel.
- Vysoceprocentní alkohol skladujte jen těsně uzavřený a ve stojaté poloze.
- Neznečistěte umělohmotné díly a těsnění dveří olejem nebo tukem. Umělohmotné díly a těsnění dveří se jinak stanou porézní.
- Nezakrývejte nebo nepřistavujte větrací a odvětrávací otvory pro spotřebič.

- **Vyhnutí se rizikům pro děti a ohrožené osoby:**

  V ohrožení jsou děti, osoby, které jsou fyzicky, mentálně nebo ve svém vnímání omezené a rovněž osoby, které nemají dostatek znalostí o bezpečné obsluze spotřebiče.

  Zajistěte, aby děti a ohrožené osoby pochopily nebezpečí.

  Osoba odpovědná za bezpečnost musí na děti a ohrožené osoby u spotřebiče dohlížet nebo je instruovat.

  Nechejte přístroj používat pouze děti starší 8 let.

  Při čistění a údržbě na děti dohlížejte.

  Nikdy nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.
- Do mrazicího prostoru neukládejte žádné kapaliny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje obsahující kyselinu uhličitou).Láhve a plechovky mohou explodovat!
- Nikdy nedávejte zmrazené zboží okamžitě po vyndání z mrazicího prostoru do úst. Nebezpečí omrzlin!
- Zabraňte delšímu kontaktu rukou se zmrazenými potravinami, ledem nebo trubkami odpařovače atd. Nebezpečí omrzlin!

Děti v domácnosti

- Nepřenechávejte obal a jeho díly dětem.
  Nebezpečí udušení kartony a fóliemi!
- Spotřebič není žádná hračka pro děti!
- U spotřebiče s dveřním zámkem:
  Uschovejte klíč mimo dosah dětí!

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný

- ke chlazení a zmrazování potravin,
- k výrobě ledu.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.

Cirkulace chladiva je přezkoušena na těsnost.

Tento spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče a je elektromagneticky snášenlivý.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.

Pokyny k likvidaci

♻ Likvidace obalu

Obal chrání Váš spotřebič před poškozeními vzniklými při přepravě. Všechny použité materiály jsou ekologicky přijatelné a opětovně recyklovatelné. Podílejte se prosím s námi: zlikvidujte obal ekologicky nezávadně.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u obecní správy.

♻ Likvidace starého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou žádný bezcenný odpad! Zásluhou ekologické likvidace lze cenné suroviny znovu recyklovat.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

⚠ Varování

U vysloužilých spotřebičů

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Uřízněte připojovací kabel a odstraňte jej společně se síťovou zástrčkou.
3. Nevytahujte odkládací plochy a zásuvky, můžete tím dětem usnadnit přístup do spotřebiče!
4. Nedovolte dětem, aby si hrály s vysloužilým spotřebičem. Nebezpečí udušení!

Chladničky obsahují chladivo a v izolaci plyny. Chladivo a plyny se musí odborně zlikvidovat. Nepoškoďte cirkulační potrubí chladiva až do odborného zlikvidování.

Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na eventuální poškození vzniklá při přepravě.

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

Dodávka se skládá z následujících dílů:

- Volně stojící spotřebič
- Vybavení (závislé na modelu)
- Sáček s montážním materiálem
- Návod na použití
- Montážní návod
- Servisní sešit
- Příloha Záruka
- Informace ke spotřebě energie a hlučnosti

Místo instalace

Pro instalaci spotřebiče je vhodná suchá, větratelná místnost. Místo postavení nemá být vystaveno přímému slunečnímu záření a být v blízkosti tepelného zdroje jako je sporák, otopné těleso atd. Je-li postavení vedle tepelného zdroje nevyhnutelné, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržujte následující minimální vzdálenosti k tepelnému zdroji:

- K elektrickým a plynovým sporákům: 3 cm.
- K volně stojícím olejovým kamnům nebo kamnům na uhlí: 30 cm.

V místě instalace nesmí podlaha poklesnout, podlahu eventuálně vyztužte. Eventuální nerovnosti podlahy vyrovnejte pomocí podložek.

Vzdálenost od zdi

Postavte spotřebič tak, aby byl zaručen úhel otevření dveří 90°.

Dbejte na teplotu místnosti a větrání

Teplota místnosti

Spotřebič je dimenzován pro určitou klimatickou třídu. V závislosti na klimatické třídě lze spotřebič provozovat při následujících teplotách místnosti.

Klimatickou třídu najdete na typovém štítku, obrázek **12**.

Klimatická třída	Přípustná teplota místnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

Upozornění

Spotřebič je v rámci stanovených mezí pokojových teplot uvedené klimatické třídy plně funkční. Bude-li spotřebič klimatické třídy SN provozován při nižší teplotě místnosti, lze poškození spotřebiče až do teploty +5 °C vyloučit.

Větrání

Obrázek **3**

Vzduch na zadní stěně a bočních stěnách spotřebiče se ohřívá. Ohřátý vzduch musí mít možnost bez zábrany unikat. Jinak musí chladnička dodávat větší výkon. Zvyšuje to spotřebu elektrického proudu. Proto: Nikdy nezakrývejte nebo nezastavujte větrací a odvětrávací otvory spotřebiče!

Připojení spotřebiče

Po instalaci spotřebiče počkejte nejméně 1 hodinu, než uvedete spotřebič do provozu. Během přepravy může dojít k tomu, že se olej obsažený v kompresoru dostane do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitola “Čistění spotřebiče”).

Elektrické připojení

Síťová zásuvka se musí nacházet v blízkosti spotřebiče a být volně přístupná také po jeho instalaci.

⚠ Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Je-li délka síťové přípojky nedostačující, v žádném případě nepoužívejte rozbočky nebo prodlužovací kabely. Za účelem alternativy kontaktujte zákaznický servis.

Spotřebič odpovídá třídě ochrany I. Připojte spotřebič do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem na střídavý proud 220–240 V/ 50 Hz. Síťová zásuvka musí být jištěná 10 až 16 A pojistkou.

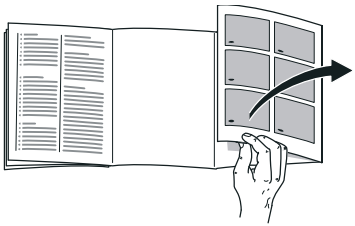
U spotřebičů, které budou provozovány v neevropských zemích zkontrolujte, zda uvedené napětí a druh proudu souhlasí s hodnotami Vaší elektrické sítě. Tyto údaje najdete na typovém štítku, obrázek 12.

⚠ Varování

Spotřebič se v žádném případě nesmí připojit na zástrčkový elektronický šetřič energie.

Pro využití našich spotřebičů lze použít měniče synchronizované síťovým napětím a sinusové měniče napětí. Měniče synchronizované sítí se používají ve fotovoltaických zařízeních, která se připojují přímo na veřejnou elektrickou síť. Při řešení ostrovních systémů (např. na lodích nebo horských chatách), které nemají žádné přímé připojení na veřejnou elektrickou síť, se musí použít sinusové měniče napětí.

Seznámení se se spotřebičem



Odklopte prosím poslední stránku s obrázky. Tento návod k použití platí pro více modelů.

Vybavení modelů se může měnit.

Odchylky u vyobrazení jsou možné.

Obrázek **1**

* Není u všech modelů.

A Chladicí prostor
B Mrazicí prostor

1–8 Ovládací prvky
9* Přihrádka na máslo a sýry
10 Odkládací plocha pro malé láhve
11 Odkládací plocha pro velké láhve
12 Osvětlení
13* Odkládání láhví
14 Studená příhrádka pro delší uchování čerstvosti potravin
15 Zásobník na zeleninu s regulátorem vlhkosti
16 Zásobník zmrazených potravin

Ovládací prvky

Obrázek **2**

1 **Programové tlačítko chladicího prostoru**

Abyste mohli provádět nastavení chladicího prostoru, stiskněte výběrové tlačítko.

2 **Programové tlačítko mrazicího prostoru**

Abyste mohli provádět nastavení mrazicího prostoru, stiskněte výběrové tlačítko.

3 **Ukazatel teploty chladicího prostoru**
Čísla odpovídají nastaveným teplotám v chladicím prostoru ve °C.

4 **Ukazatel Režim šetření energie**
Ukazatel svítí, když se spotřebič nepoužívá.

5 **Tlačítko “alarm”**
Slouží k vypnutí výstražného akustického signálu (viz kapitola “Funkce alarm”).

6 **Nastavovací tlačítka**

Pomocí tlačítek “+” a “–” můžete nastavit teplotu chladicího a mrazicího prostoru. Navíc lze zapnout a vypnout speciální funkce.

7 **Indikace teploty mrazicího prostoru**
Čísla odpovídají nastaveným teplotám v mrazicím prostoru ve °C.

8 **Funkce blokování tlačítek “Lock”**
Je-li tato funkce zapnutá, nejsou možná žádná nastavení ovládacími prvky.

Zapnutí spotřebiče

1. Nejdříve zastrčte síťovou zástrčku do přípojky na zadní straně spotřebiče. Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka úplně zastrčená.
2. Potom zastrčte druhý konec kabelu do síťové zásuvky.

Spotřebič je nyní zapnutý a zazní výstražný akustický signál.

K vypnutí výstražného akustického signálu stiskněte tlačítko alarm off.

Ukazatel alarm off zhasne, jakmile spotřebič dosáhl nastavené teploty.

Přednastavených teplot je dosaženo až po několika hodinách. Předtím nedávejte do spotřebiče žádné potraviny.

Ze závodu jsou doporučené následující teploty:

- Mrazicí prostor: -18 °C
- Chladicí prostor: +4 °C

Pokyny k provozu

- Po zapnutí může trvat několik hodin, než je dosaženo nastavených teplot.
- Zásluhou plně automatického No Frost systému zůstane mrazicí prostor bez ledu. Odmrazování již není nutné.
- Nedají-li se dvířka okamžitě po zavření znovu otevřít, počkejte chvíli, než se vzniklý podtlak vyrovná.
- Čelní a boční strany skříně se částečně mírně zahřívají. Zabraňuje to tvorbě kondenzované vody.

Nastavení teploty

Obrázek **2**

Chladicí prostor

Teplota je nastavitelná od +2 °C do +8 °C.

1. Výběrovým tlačítkem chladicí prostor 1 zvolte chladicí prostor.
2. Nastavovacím tlačítkem teploty 6 nastavte požadovanou teplotu chladicího prostoru.

Upozornění

Abyste dosáhli zvolené teploty, otevřete z 1/3 větrací otvory, obrázek **6**.

Mrazicí prostor

Teplota je nastavitelná od -16 °C do -24 °C.

1. Výběrovým tlačítkem mrazicí prostor 2 zvolte mrazicí prostor.
2. Nastavovacím tlačítkem teploty 6 nastavte požadovanou teplotu mrazicího prostoru.

Speciální funkce

Obrázek 2

Funkce Eco

Pomocí funkce “eco” přepnete spotřebič do provozu šetřícího energii.

1. Zvolte výběrovými tlačítky chladicí nebo mrazicí prostor.
2. Stiskněte tolikrát tlačítko +, až se rozsvítí ukazatel „eco“.

Spotřebič automaticky nastaví následující teploty:

- Chladicí prostor: +8 °C
- Mrazicí prostor: -16 °C

Funkce blokování tlačítek Lock

K zapnutí a vypnutí blokování tlačítek stiskněte tlačítko lock po dobu 5 sekund.

Při zapnuté funkci svítí ukazatel lock.

Ovládací panel je nyní chráněn před nechtěnou obsluhou.

Výjimka blokování tlačítek:
Provypnutí blokování tlačítek může být stisknuto tlačítko lock.

Režim šetření energie

Když nebudete spotřebič obsluhovat, přejde indikace ovládacích prvků do režimu šetření energie.

Svítí ukazatel Režim šetření energie, obrázek 2/4.

Jakmile spotřebič obsluhujete, např. otevřete dveře, přepne se indikace na normální osvětlení.

Funkce alarm

V následujících případech se může vybavit alarm.

Alarm dveří

Když je spotřebič příliš dlouho otevřený, zapne se alarm dveří a svítí ukazatel “alarm” 2/5. Zavřením spotřebiče se alarm dveří opět vypne.

Teplotní alarm

Zazní intervalový akustický signál a rozsvítí se tlačítko Alarm.

Teplotní alarm se zapne, když je v mrazicím prostoru příliš vysoká teplota a jsou ohrožené zmrazené potraviny.

Bez nebezpečí pro zmrazené potraviny se alarm může zapnout:

- Při uvádění spotřebiče do provozu.
- Při vložení velkého množství čerstvých potravin.

Upozornění
Částečné rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Teprve po zpracování na hotový pokrm (vařený nebo pečený) je lze opětovně zmrazit.

Nevyužívejte již dále úplně max. dobu uložení.

Vypnutí alarmu

Obrázek 2
K vypnutí výstražného akustického signálu stiskněte tlačítko “alarm” 5.

Užitný objem

Údaje k užitnému objemu naleznete na typovém štítku Vašeho spotřebiče. Obrázek 12

Úplné využití mrazicího objemu

Abyste uložili maximální množství zmrazených potravin, můžete všechny zásobníky vyndat. Potraviny můžete ukládat na sebe přímo na odkládací plochu a dno mrazicího prostoru.

Upozornění

Zabraňte kontaktu mezi potravinami a zadní stěnou. Jinak se omezí cirkulace vzduchu.

Potraviny nebo obaly mohou pevně přimrznout na zadní stěnu.

Vyjmutí dílů vybavení

Vytáhněte zásobník zmrazených potravin až na doraz, vpředu jej nadzvedněte a vyndejte. Obrázek 9

Chladicí prostor

Chladicí prostor je ideálním místem pro uložení masa, uzenin, ryb, mléčných výrobků, vajec, hotových pokrmů a pečiva.

Dodržujte při uložení

- Ukládejte čerstvé, nepoškozené potraviny. Zůstane tak déle zachována kvalita a čerstvost.
- U hotových výrobků a plněného zboží dbejte na datum minimální trvanlivosti nebo datum spotřeby uvedené výrobcem.
- Aby se zachovalo aroma, barva a čerstvost, uspořádejte potraviny dobře zabalené nebo zakryté. Tím se zabrání přenosu chutí a zabarvení plastových dílů v chladicím prostoru.
- Teplé pokrmy a nápoje nechte nejdříve vychladnout, potom je postavte do spotřebiče.

Upozornění

Neblokujte výstupní otvory vzduchu potravinami, abyste neomezili cirkulaci vzduchu. Potraviny, které budou uloženy v bezprostřední blízkosti výstupních otvorů vzduchu, mohou vlivem unikajícího studeného vzduchu zmrznout.

Dbejte na chladicí zóny v chladicím prostoru

Vlivem cirkulace vzduchu vzniknou v chladicím prostoru rozdílně chladné zóny:

- Nejchladnější zóny jsou před výstupními otvory vzduchu a ve studené přihrádce, obrázek 1/14.

  Upozornění

  Choulostivé potraviny (např. ryby, salámy, maso) ukládejte do nejchladnějších zón.
- Nejteplejší zóna je úplně nahoře na dveřích.

Upozornění

V nejteplejší zóně uložte např. tvrdý sýr a máslo. Tvrdý sýr tak může dále rozvíjet své aroma, máslo zůstane roztíratelné.

Zásobník na zeleninu s regulátorem vlhkosti

Obrázek **7**
Aby se dosáhlo optimálního klimatu pro uložení ovoce a zeleniny, lze v zásobníku na zeleninu regulovat vlhkost vzduchu:

- převážně zelenina a rovněž při smíšené nebo malé náplni – vysoká vlhkost vzduchu
- převážně ovoce a rovněž při velké náplni – nízká vlhkost vzduchu

Upozornění

- Ovoce choulostivé na chlad (např. ananas, banány, papája a citrusové plody) a zelenina (např. lilek jedlý, okurky, cukety, papriky, rajčata a brambory) by se měly pro optimální udržení kvality a vůně uložit mimo chladničku, při teplotě cca +8 °C do +12 °C.
- Podle uloženého množství a uloženého zboží se v zásobníku na zeleninu může tvořit zkondenzovaná voda. Odstraňte zkondenzovanou vodu suchým hadříkem a přizpůsobte vlhkost vzduchu v zásobníku na zeleninu pomocí regulátoru vlhkosti.

Studená příhrádka pro delší uchování čerstvosti potravin

Obrázek **6**
Ve studené přihrádce jsou nižší teploty než v chladicím prostoru. Mohou tam být také teploty nižší než 0 °C.

Ideální k uložení ryb, masa a salámů. Není vhodná pro saláty a zeleninu a zboží choulostivé na chlad.

Teplotu studených přihrádek můžete měnit pomocí větracího otvoru. Pro snížení teploty posuňte regulátor teploty směrem nahoru. Pro zvýšení teploty posuňte regulátor teploty směrem dolů.
Obrázek **6**

Superchlazení

Při superchlazení bude chladicí prostor po dobu cca 6 hodin chlazen na nejnižší možnou teplotu chlazení. Potom se automaticky přepne na teplotu nastavenou před superchlazením.

Zapnutí superchlazení, např.

- Před vložením velkého množství potravin.
- K rychlému chlazení nápojů.

Zapnutí a vypnutí

Obrázek **2**

1. Pomocí tlačítka fridge zvolte chladicí prostor.
2. Stiskněte nastavovací tlačítko teploty 6 tolikrát, až svítí ukazatel Super.

Superchlazení nemusíte vypínat. Po 6 hodinách se automaticky přepne na dříve nastavenou teplotu.

Mrazicí prostor

Použití mrazicího prostoru

- K uložení hlubocezmrazených potravin.
- K výrobě ledových kostek.
- Ke zmrazování potravin.

Upozornění

Dbejte na to, aby dveře mrazicího prostoru byly vždy zavřené! Při otevřených dveřích zmrazené potraviny rozmrznou a mrazicí prostor se silně pokryje námrazou. Kromě toho: Plýtvání energií vlivem vysoké spotřeby elektrického proudu!

Mrazicí kapacita

Údaje o mrazicí kapacitě viz typový štítek. Obrázek 12

Předpoklady pro mrazicí kapacitu

- Superzmrazování zapněte 24 hodin před vložením čerstvých potravin (viz kapitola Superzmrazování).
- Větší množství potravin zmrazujte přednostně v nejnižší přihrádce. Tam se zmrazí obzvláště rychle a tím také šetrně.

Zmrazování a uložení

Nákup hlubocezmrazených pokrmů

- Nesmí být poškozený obal
- Dbejte na datum trvanlivosti.
- Teplota v prodejním mrazicím pultu musí být -18 °C nebo nižší.
- Hlubocezmrazené pokrmy přepravujte pokud možno v izolované tašce a rychle uložte do mrazicího prostoru.

Při uspořádání dodržujte

- Větší množství potravin zmrazujte přednostně v nejnižším zásobníku zmrazených potravin. Tam se zmrazí obzvláště rychle a tím také šetrně.
- Položte potraviny celoplošně do přihrádek resp. zásobníků zmrazených potravin.

  Upozornění

  Již zmrazené potraviny se nesmí dotýkat čerstvě zmrazovaných potravin. Eventuálně zmrazené potraviny v zásobnících zmrazených potravin přerovnejte.
- K zajištění cirkulace vzduchu ve spotřebiči, zastrčte zásobníky zmrazených potravin až na doraz.

Zmrazování menšího množství potravin

Jak nejlépe zmrazovat menší množství potravin, aby byly zamrazené co nejrychleji, viz kapitola Automatické superzmrazování.

Zmrazování čerstvých potravin

Ke zmrazování používejte pouze čerstvé a bezvadné potraviny.

Aby se pokud možno dobře uchovala nutriční hodnota, aroma a barva, měla by se zelenina před zmrazením blanžírovat. U baklažánů, paprik, cuket a chřestu není blanžírování nutné.

Literaturu o zmrazování a blanžírování najdete v knihkupectvích.

Upozornění

Již zmrazené potraviny se nesmí dotýkat zmrazovaných potravin.

- Ke zmrazování jsou vhodné: Pekařské výrobky, ryby a mořské plody, maso, zvěřina a drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce bez skořápky, mléčné výrobky jako jsou sýry, máslo a tvaroh, hotové pokrmy a zbytky pokrmů jako jsou polévky, jídla z jednoho hrnce, tepelně upravované maso a ryby, pokrmy z brambor, nákypy a moučníky.
- Ke zmrazování nejsou vhodné: Druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako jsou listové saláty nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hrozny, celá jablka, hrušky a broskve, natvrdo uvařená vejce, jogurt, sražené mléko, kyselá smetana, crème fraîche a majonéza.

Zabalení zmrazených potravin

Potraviny neprodyšně zabalte, aby neztratily chuť nebo nevyschly.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal těsně uzavřete.
4. Napište na obal obsah a datum zmrazení.

Jako obal jsou vhodné:
Plastové fólie, hadicové fólie z polyetylénu, hliníkové fólie, mrazicí dózy. Tyto výrobky jsou k zakoupení v odborných prodejnách.

Jako obal nejsou vhodné:
Balicí papír, pergamenový papír, celofán, pytlíky na odpadky a použité plastové nákupní tašky.

K uzavření jsou vhodné:
Pryžové kroužky, umělohmotné sponky, vázací vlákna, lepicí pásky odolné proti chladu nebo pod.

Sáčky a hadicové fólie z polyetylénu můžete svařit fóliovým svařovacím přístrojem.

Trvanlivost zmrazených potravin

Trvanlivost je závislá na druhu potravin.

Při teplotě -18 °C:

- Maso, salámy, hotová jídla, pečivo: až 6 měsíců
- Sýry, drůbež, maso: až 8 měsíců
- Ovoce, zelenina: až 12 měsíců

Superzmrazování

Potraviny by se měly zmrazit pokud možno rychle až na jádro, aby zůstaly zachovány vitaminy, výživné hodnoty, vzhled a chuť.

Spotřebič pracuje po zapnutí superzmrazování bez přestávky. Teploty v mrazicím prostoru jsou výrazně nižší než při standardním provozu.

Zapnutí superzmrazování

V závislosti na zmrazovaném množství potravin můžete superzmrazování různě využívat.

Upozornění

Je-li zapnuto superzmrazování, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

Automatické superzmrazování
Menší množství potravin bude nejrychleji zamrazené, pokud budete postupovat takto:

- v nejspodnějším zásobníku zmrazených potravin
- vlevo

Automatické superzmrazování se zapne při mražení teplých potravin automaticky.

Manuální superzmrazování
Obrázek **2**

Větší množství potravin zmrazujte přednostně v nejnižší přihrádce. Tam se zmrazí obzvláště rychle a tím také šetrně.

Abyste zabránili nežádoucímu vzestupu teploty, zapněte superzmrazování několik hodin před mražením čerstvých potravin.

Jestliže se má využít mrazicí kapacity podle údajů na typovém štítku, zapněte superzmrazování 24 hodin před mražením čerstvých potravin.

1. Výběrovým tlačítkem 2 zvolte oblast mrazicí prostor.
2. Stiskněte nastavovací tlačítko teploty 6 tolikrát, až svítí ukazatel Super.

Vypnutí superzmrazování

Obrázek **2**

1. Výběrovým tlačítkem 2 zvolte oblast mrazicí prostor.
2. Stiskněte nastavovací tlačítko teploty 6 tolikrát, až se zobrazí požadovaná teplota.

Superzmrazování je nyní vypnuté.

Po uplynutí superzmrazování se spotřebič automaticky přepne do standardního provozu.

- Při automatickém superzmrazování: Jakmile je mražené menší množství potravin zmrazené.
- Při manuálním superzmrazování: po cca 2 ½ dnech.

Rozmrazení zmrazených potravin

Podle způsobu a účelu použití lze volit mezi následujícími možnostmi:

- při teplotě místnosti
- v chladničce
- v elektrické pečicí troubě, s/bez ventilátoru horkého vzduchu
- v mikrovlnné troubě

⚠ Pozor

Částečné rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Teprve po zpracování na hotový pokrm (vařený nebo pečený) je lze opětovně zmrazit.

Nevyužívejte plně max. doby skladování zmrazených potravin.

Vybavení

Odkládací plochy a přihrádky ve dveřích

Odkládací plochy vnitřního prostoru a přihrádky ve dveřích můžete podle potřeby měnit: táhněte odkládací plochu dopředu, spusťte ji a odklopte na bok. Nádoby nadzvedněte a vyndejte.

Zvláštní vybavení

(není u všech modelů)

Odkládání láhví
Obrázek 5
Do odkládání láhví lze láhve bezpečně odkládat.

Miska na led
Obrázek 11

1. Naplňte misku na led do ¾ pitnou vodou a postavte ji do mrazicího prostoru.
2. Přimrznutou misku na led uvolňujte pouze pomocí tupého předmětu (rukojeť lžičky).
3. K uvolnění kostek ledu podržte misku na led krátce pod tekoucí vodou nebo led uvolněte lehkým zkroucením misky.

Kalendář skladovatelnosti
Obrázek 10

Aby se zabránilo snížení kvality zmrazených potravin, nepřekračujte dobu skladování. Čísla u symbolů udávají přípustnou dobu skladování zmrazených potravin v měsících. U hlubocezmrazených pokrmů, běžných v prodeji, dodržujte datum výroby nebo datum trvanlivosti.

Chladicí akumulátor
K přechodnému udržování chladu potravin, např. v chladicí tašce, lze chladicí akumulátor vyndat.

Při výpadku elektrického proudu nebo poruše zpomaluje chladicí akumulátor ohřev uchovávaných zmrazených potravin.

Indikační nálepka “OK”

(není u všech modelů)

Pomocí indikační nálepky “OK” můžete zkontrolovat, zda jsou v chladicí přihrádce dosaženy bezpečné teplotní rozsahy doporučené pro potraviny +4 °C nebo chladnější. Pokud indikační nálepka neukazuje “OK”, teplotu po krocích snižujte.

Upozornění

Po uvedení spotřebiče do provozu to může trvat až 12 hodin, než je dosaženo nastavené teploty.

Správné nastavení

Vypnutí a odstavení spotřebiče

Vypnutí spotřebiče

Tlačítko „+“ stiskněte po dobu 10 sekund.
Chladicí zařízení se vypne.

Pro opětovné zapnutí chladicího zařízení stiskněte tlačítko „+“ po dobu 10 sekund.

Odstavení spotřebiče

Nebudete-li spotřebič delší dobu používat:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
2. Vyčistěte spotřebič.
3. Dveře spotřebiče nechte otevřené.

Čistění spotřebiče

⚠ Pozor

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla obsahující písek, chloridy nebo kyseliny.
- Nepoužívejte žádné abrazivní nebo drsné houby.

  Na kovovém povrchu může vzniknout koroze.
- Nikdy nemyjte odkládací plochy a zásobníky v myčce nádobí.

  Díly se mohou zdeformovat!

Mycí voda se nesmí dostat do těchto oblastí:

- Ovládací prvky
- Osvětlení
- Větrací otvory
- Otvory v dělicí desce

Postupujte následovně:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat.
2. Vyndejte zmrazené potraviny a uložte je na chladném místě. Položte chladicí akumulátor (je-li přiložen) na potraviny.
3. Mycí voda se nesmí dostat do ovládacích prvků, osvětlení, větracích otvorů nebo otvorů dělicí desky!

   Vyčistěte spotřebič měkkým hadříkem, vlažnou vodou a pH-neutrálním mycím prostředkem.
4. Těsnění dveří otřete pouze čistou vodou a potom je důkladně dosucha vytřete.
5. Po čistění: spotřebič znovu zapněte.
6. Znovu vložte zmrazené potraviny.

Vybavení

K čistění se všechny variabilní díly spotřebiče nechají vyndat.

Vyndání odkládací plochy ve dveřích
Obrázek **4**

Nadzvedněte a vyndejte odkládání.

Vyndání skleněných odkládacích ploch
Táhněte skleněné odkládací plochy směrem dopředu a vyndejte je.

Vyndání zásobníku
Obrázek **8**

Vytáhněte zásobník až k dorazu, vpředu jej nadzvedněte a vyndejte.

Vyndání zásobníku zmrazených potravin
Obrázek **9**

Vytáhněte zásobník zmrazených potravin až na doraz, vpředu jej nadzvedněte a vyndejte.

Osvětlení (diody LED)

Váš spotřebič je vybaven osvětlením diodami LED, nevyžadujícím údržbu.

Opravy tohoto osvětlení smí provádět pouze zákaznický servis nebo autorizovaní odborníci.

Šetření energie

- Spotřebič postavte v suché, větrané místnosti! Neměl by být umístěn v přímém slunečním záření nebo v blízkosti tepelného zdroje (např. otopné těleso, kamna).

  Použijte případně izolační desku.
- Teplé potraviny a nápoje nechejte nejdříve vychladnout, potom je postavte do spotřebiče.
- Zmrazené zboží položte k rozmrazení do chladicího prostoru a využijte jeho chladu ke chlazení potravin.
- Otevírejte spotřebič pokud možno co nejkratší dobu.
- Pro dosažení nejnižší spotřeby: Zajistěte postranní odstup od zdi.
- Uspořádání dílů vybavení nemá žádný vliv na spotřebu energie spotřebiče.

Provozní hluky

Úplně normální hluky

Upozornění

Je-li zapnuto superzmrazování, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

Bručení
Běží motory (např. chladicí agregáty, ventilátor).

Bublavé, bzučivé nebo klokotavé hluky
Chladivo protéká trubkami.

Cvaknutí
Zapnutí/vypnutí motoru, spínače nebo magnetických ventilů.

Prasknutí
Provádí se automatické odmrazování.

Zabránění hlučnosti

Spotřebič nestojí vodorovně
Postavte prosím spotřebič pomocí vodováhy vodorovně. Použijte k tomu šroubovací nohy nebo jej trochu podložte.

Spotřebič “stojí na”
Odsuňte spotřebič od přistaveného nábytku nebo spotřebičů.

Zásobníky nebo odkládací plochy se viklají nebo jsou vzpříčené
Zkontrolujte prosím vyjímatelné díly a eventuálně je znovu nasaďte.

Láhve nebo nádoby se dotýkají
Odsuňte prosím láhve nebo nádoby lehce od sebe.

Odstranění malých poruch vlastními silami

Dříve než zavoláte zákaznický servis:

Zkontrolujte, zda na základě následujících pokynů nemůžete poruchu odstranit sami.

Náklady za poradenství zákaznickým servisem musíte převzít sami – také během záruční doby.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Teplota se značně liší od nastavení.		V některých případech stačí, když spotřebič na 5 minut vypnete. Je-li teplota příliš vysoká, zkontrolujte po několika hodinách, zda došlo k aproximaci teploty. Je-li teplota příliš nízká, zkontrolujte druhý den teplotu ještě jednou.
V chladicím prostoru nebo ve studené přihrádce je příliš nízká teplota.		Nastavte vyšší teplotu v chladicím prostoru.
		Regulátor teploty studené přihrádky posuňte směrem dolů. Obrázek **6**
Teplota v mrazicím prostoru je příliš vysoká.	Časté otevření spotřebiče.	Spotřebič zbytečně neotvírejte.
	Jsou zakryté větrací a odvětrávací otvory.	Odstraňte překážky.
	Zmrazování většího množství čerstvých potravin.	Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu.
Spotřebič nechladí, svítí ukazatel teploty a osvětlení.	Je zapnutý předváděcí režim.	Držte po dobu 10 sekund stisknuté tlačítko “alarm”, obrázek **2**/5, až zazní potvrzovací signál. Zkontrolujte po nějaké době, zda Váš spotřebič chladí.
Postranní stěny spotřebiče jsou teplé.	Postranními stěnami jsou vedeny trubky, které se během chlazení ohřívají.	To je normální, nejedná se o závadu. Nábytek, který se spotřebiče dotýká, nebude teplem poškozen.
Nefunguje osvětlení.	Osvětlení diodami LED je vadné.	Viz kapitola “Osvětlení (diody LED)”.
	Spotřebič byl příliš dlouho otevřen. Osvětlení se po cca 10 minutách vypne.	Po zavření a otevření spotřebiče je osvětlení znovu zapnuto.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Nesvítí žádná indikace.	Výpadek elektrického proudu; zareagovala pojistka; síťová zástrčka není pevně zastrčená.	Připojte síťovou zástrčku. Zkontrolujte, zda je k dispozici elektrický proud, přezkoušejte pojistku.
Dveře mrazicího prostoru byly delší dobu otevřené; teplota nebude dosažená.	Odpařovač (chladicí zařízení) v NoFrost systému je silně pokryt ledem, že se plně automaticky neodmrazí.	K odmrazení odpařovače vyndejte zmrazené potraviny se zásuvkami a uložte je dobře izolované na chladném místě. Vypněte spotřebič a odsuňte jej od stěny. Nechejte dveře spotřebiče otevřené. Po cca 20 minutách začne do odpařovací misky na zadní straně spotřebiče přitékat zkondenzovaná voda. Abyste v tomto případě zabránili přetečení odpařovací misky, odsajte zkondenzovanou vodu houbou. Nepřitéká-li už do odpařovací misky žádná voda, je odpařovač odmrazený. Vyčistěte vnitřní prostor. Uveďte spotřebič opět do provozu.
Automatické superzmrazování se nezapne.		Spotřebič sám rozhodne o tom, zda je automatické superzmrazování potřebné automaticky ho zapne nebo vypne.

Samočinný test spotřebiče

Spotřebič je vybaven programem automatický samočinný test, který Vám zobrazí zdroje poruch, které může odstranit pouze Váš zákaznický servis.

Spuštění samočinného testu spotřebiče

1. Vypněte spotřebič a počkejte 5 minut.
2. Zapněte spotřebič a během prvních 10 sekund držte stisknuto tlačítko „-" na 3-5 sekund, až zazní akustický signál.

   Spustí se program samočinný test.

   Během běhu samočinného testu zazní dlouhý akustický signál.

Když je samočinný test ukončen a zazní dvakrát akustický signál, je Váš spotřebič v pořádku.

Pokud zazní 5 akustických signálů, jedná se o chybu. Informujte zákaznický servis.

Ukončení samočinného testu spotřebiče

Po běhu programu přejde spotřebič do regulačního provozu.

Zákaznický servis, číslo (E-č.)/výrobní číslo (FD) a technické údaje

Zákaznický servis

Pokud máte dotazy, nemůžete-li poruchu odstranit sami nebo musí být spotřebič opraven, kontaktujte náš zákaznický servis.

Velké množství problémů můžete sami odstranit díky informacím o odstraňování poruch uvedených v tomto návodu nebo na naší webové stránce. Pokud tomu tak není, kontaktujte náš zákaznický servis.

Vždy najdeme vhodné řešení a naší snahou je předcházení zbytečným návštěvám techniků zákaznické služby.

V případě poškození v záruce a po uplynutí záruky výrobce zajistíme opravu vašeho spotřebiče originálními náhradními díly zaškolenými techniky zákaznické služby.

Z bezpečnostních důvodů smí opravy spotřebiče provádět pouze vyškolený odborný personál. Záruční nároky zanikají, pokud opravy nebo zásahy provádí osoby, které nebyly z naší strany k tomu oprávněny nebo pokud byly naše spotřebiče opatřeny náhradními díly, díly doplnění a příslušenství, které nejsou originálními díly a je takto způsoben defekt.

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení ekodesign obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu min. 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Upozornění

Využití zákaznického servisu je v rámci příslušných platných místních záručních podmínek výrobce bezplatné.Min. doba trvání záruky (záruka výrobce pro soukromé uživatele) je v Evropském hospodářském prostoru 2 roky (výjimka Dánsko a Švédsko, zde je doba trvání 1 rok) podle platných místních záručních podmínek. Záruční podmínky nemají žádný vliv na jiná práva nebo nároky, na která máte právo podle místního práva.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi obdržíte u našeho zákaznického servisu, svého prodejce nebo na našich internetových stránkách.

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete číslo výrobku (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.

Kontaktní údaje zákaznického servisu viz přiložený seznam servisních služeb nebo naše webová stránka.

Číslo výrobku (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Číslo výrobku (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče. Obrázek 12

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

Technické údaje

Chladivo, užitný objem a další technické údaje viz typový štítek. Obrázek 12

Další informace k vašemu modelu najdete na internetu na https://www.bsh-group.com/energylabel (platí jen pro země v Evropském hospodářském prostoru). Tato webová adresa je linkem propojená s oficiální produktovou databází EU EPREL, jejíž webová adresa ještě nebyla v době tisku zveřejněná. Postupujte pak podle pokynů pro vyhledávání modelu. Označení modelu je dané znakem před lomítkem čísla výrobku (E-č.) na typovém štítku. Alternativně najdete označení modelu také na prvním řádku EU energetického štítku.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

CZ 251 095 546

Bezpečnostné a varovné pokyny

Skôr ako uviediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si, prosím, pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Výrobca neručí, ak nerešpektujete pokyny a varovania v návode na použitie. Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

Technická bezpečnosť

Nebezpečenstvo požiaru

V trúbkach chladiaceho okruhu tečie v menšej miere ekologický ale horľavý chladiaci prostriedok (R600a). Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže poraniť oči alebo sa môže vznietiť.

Pri poškodení

- Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia nesmú byť v blízkosti spotrebiča,
- miestnosť niekoľko minút dobre vetrajte,
- vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku,
- informujte zákaznícky servis.

Čím viac chladiaceho prostriedku je v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. Vo veľmi malej miestnosti môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť priestor najmenej 1 m^3. Množstvo chladiaceho prostriedku Vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.

Ak sa napájací kábel tohto spotrebiča poškodí, musí byť vymenený výrobcom, zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou. V dôsledku neodborných inštalácií a opráv môže byť používateľ vystavený veľkému nebezpečenstvu.

Opravy smú vykonávať len výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Smú sa používať len originálne diely výrobcu. Len u týchto dielov výrobca zaručuje, že splňujú požiadavky na bezpečnosť.

Nepoužívajte žiadne viacnásobné zásuvky, predlžovacie káble ani adaptéry.

Nebezpečenstvo požiaru

Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely sa môžu prehriať a spôsobiť požiar.
Neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely za spotrebič.

Pri používaní

- Nikdy nepoužívajte vnútri chladničky elektrické spotrebiče (napr. výhrevné telesá, elektrické výrobníky ľadu atď.). Nebezpečenstvo výbuchu!
- Na odmrazovanie alebo čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič! Para sa môže dostať na elektrické časti a spôsobiť skrat. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nezavádzajte opatrenia odlišujúce sa od odporúčaní výrobcu, aby ste urýchlili rozmrazovanie. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Vrstvy námrazy a ľadu neodstraňujte špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tak poškodiť rúrky pre chladiaci prostriedok.Vystrekujúci chladiaci prostriedok sa môže vznietiť alebo spôsobiť poranenie očí.
- V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Podstavec, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlo a ani na podopieranie.
- Pri odmrazovaní a čistení vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Ťahajte za sieťovú zástrčku, nikdy nie za napájací kábel.
- Vysokopercentný alkohol skladujte len nastojato a tesne uzavretý.
- Časti z umelej hmoty a tesnenia dverí neznečisťujte olejom alebo tukom. Časti z umelej hmoty a tesnenia dverí by sa mohli stať poréznymi.
- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte otvory prívodu a odvodu vzduchu spotrebiča.

- **Zabránenie vzniku rizík pre deti a ohrozené osoby:**

  Ohrozené sú deti a osoby, ktoré majú obmedzené fyzické, psychické alebo senzorické schopnosti, rovnako ako osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti o bezpečnej prevádzke spotrebiča.

  Ubezpečte sa, že deti a ohrozené, osoby porozumeli nebezpečenstvám.

  Osoba zodpovedná za ich bezpečnosť musí deťom a ohrozeným osobám poskytnúť dohľad a poučiť ich o používaní spotrebiča.

  Tento spotrebič môžu používať len deti staršie ako 8 rokov.

  Pri čistení a údržbe dohliadajte na deti.

  Nikdy nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali.
- Do mraziaceho priestoru, neukladajte kvapaliny vo fľašiach a plechovkách (hlavne nápoje obsahujúce oxid uhličitý).Fľaše a plechovky môžu prasknúť!
- Zmrazené potraviny nikdy nevkladajte do úst hneď po vybratí z mraziaceho priestoru. Nebezpečenstvo omrzlín!
- Vyhýbajte sa dlhšiemu kontaktu rúk so zmrazenými potravinami, ľadom alebo rúrkami výparníka atď. Nebezpečenstvo omrzlín!

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti neponechávajte deťom. Nebezpečenstvo zadusenia skladanými kartónmi a fóliami!
- Spotrebič nie je hračka pre deti!
- Pri spotrebičoch so zámkom: Uschovajte kľúč mimo dosah detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný

- na chladenie a zmrazovanie potravín,
- na prípravu ľadu.

Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a domáckom prostredí.

Obeh chladiaceho prostriedku je preskúšaný na tesnosť.

Tento spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče a je odrušený.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Pokyny k likvidácii

♻ Likvidácia obalu

Obal chráni Váš spotrebič pred poškodením pri preprave. Všetky použité materiály sú ekologické a opäť použiteľné. Prosím pomôžte taktiež: likvidujte obalové materiály ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na miestnom úrade.

♻ Likvidácia starého spotrebiča

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom! Ekologickou likvidáciou môžu byť cenné suroviny znovu využité.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

⚠ Varovanie

Ak spotrebič doslúžil

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Prestrihnite a odstráňte pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou.
3. Nevyťahujte odkladacie plochy a zásuvky, môžete tým deťom uľahčiť prístup do spotrebiča!
4. Nedovoľte deťom hrať sa s vyslúžilým spotrebičom. Nebezpečenstvo udusenia!

Chladničky obsahujú chladiace prostriedky a izolačné plyny. Chladiace prostriedky a plyny je nevyhnutné odstrániť odborne. Až do vykonania odbornej likvidácie nepoškoďte rúrky obehového systému chladiaceho prostriedku.

Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave.

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili alebo na náš zákaznícky servis.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojací spotrebič
- Vybavenie (závislé od modelu)
- Vrecko s montážnym materiálom
- Návod na obsluhu
- Návod na montáž
- Servisný zošit
- Príloha Záruka
- Informácie ku spotrebe energie a hlučnosti

Postavenie spotrebiča

Na postavenie spotrebiča je vhodná suchá, dobre vetraná miestnosť. Miesto, kde bude spotrebič umiestnený, by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu a spotrebič by nemal stáť v blízkosti tepelného zdroja ako sporák, výhrevné telesá atď. Ak sa nie je možné vyhnúť umiestneniu vedľa tepelného zdroja, použite nejakú vhodnú izolačnú dosku, alebo dodržujte nasledujúce minimálne vzdialenosti od tepelného zdroja:

- K elektrickým a plynovým sporákom: 3 cm.
- Od olejových alebo uhoľných sporákov: 30 cm.

V mieste inštalácie nesmie podlaha poklesnúť, podlahu eventuálne vystužte. Eventuálne nerovnosti podlahy vyrovnajte pomocou podložiek.

Vzdialenosť od steny

Postavte spotrebič tak, aby bol zaručený uhol otvorenia dverí 90°.

Dbajte na teplotu miestnosti a vetranie

Teplota miestnosti

Spotrebič je dimenzovaný pre určitú klimatickú triedu. V závislosti na klimatickej triede môže byť spotrebič prevádzkovaný pri nasledujúcich teplotách miestnosti:

Klimatickú triedu nájdete na typovom štítku, obrázok **12**.

Klimatická trieda	Prípustná teplota miestnosti
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

Upozornenie

Spotrebič je v rámci stanovených hraníc izbových teplôt uvedenej klimatickej triedy plne funkčný. Ak bude spotrebič klimatickej triedy SN prevádzkovaný pri nižšej teplote miestnosti, možno poškodenia spotrebiča až do teploty +5 °C vylúčiť.

Vetranie

Obrázok **3**

Vzduch na zadnej stene a bočných stenách spotrebiča sa ohrieva. Ohriaty vzduch musí bez zábran odchádzať. Inak musí chladiaci agregát zvýšiť výkon. To vedie k vyššej spotrebe elektrického prúdu. Preto: Nikdy nezakrývajte ani nezastavujte otvory prívodu a odvodu vzduchu!

Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča na miesto minimálne 1 hodinu počkajte, skôr ako uviediete spotrebič do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej z kompresora dostane do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite vnútorný priestor spotrebiča, pozri „Čistenie spotrebiča".

Elektrické pripojenie

Sieťová zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť prístupná aj po jeho inštalácii.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Ak nie je dĺžka pripájacieho sieťového kábla dostatočná, v žiadnom prípade nepoužívajte viacnásobné zásuvky ani predlžovacie káble. V takomto prípade sa informujte o možnostiach v zákazníckom servise.

Spotrebič zodpovedá triede ochrany I. Spotrebič pripojte na striedavý prúd s napätím 220 – 240 V/50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A až 16 A.

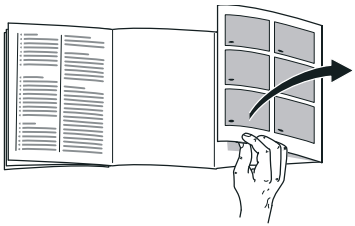
Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách, je potrebné skontrolovať, či sú uvádzané napätie a druh prúdu totožné s hodnotami vašej elektrickej siete. Tieto údaje nájdete na typovom štítku, obrázok **12**.

⚠ Varovanie

V žiadnom prípade sa spotrebič nesmie pripájať do úsporných elektronických zásuviek.

Pre využitie našich spotrebičov je možné použiť meniče synchronizované sieťovým napätím a sínusové meniče napätia. Meniče synchronizované sieťovým napätím sa používajú vo fotovoltaických zariadeniach, ktoré sa pripájajú priamo na verejnú elektrickú sieť. Pri rešení ostrovných systémov (napr. na lodiach alebo horských chatách), ktoré nemajú žiadne priame pripojenie na verejnú elektrickú sieť, sa musia použiť sínusové meniče napätia.

Zoznámenie sa so spotrebičom



Odklopte, prosím, poslednú stranu s obrázkami. Tento návod na použitie platí pre viac modelov.

Vybavenie modelov sa môže meniť.

Pri obrázkoch sú možné odchýlky.

Obrázok **1**

* Nie je pri všetkých modeloch.

A Chladiaci priestor
B Mraziaci priestor

1–8 Ovládacie prvky
9* Priehradka na maslo a syry
10 Odkladacia priehradka pre malé fľaše
11 Odkladacia priehradka pre veľké fľaše
12 Osvetlenie
13* Odkladanie fliaš
14 Studená priehradka
15 Nádoba na zeleninu s regulátorom vlhkosti
16 Zásobník zmrazených potravín

Ovládacie prvky

Obrázok **2**

1 **Tlačidlo voľby chladiaceho priestoru**

Aby ste mohli vykonať nastavenia pre chladiaci priestor, stláčajte tlačidlo voľby.

2 **Tlačidlo voľby mraziaceho priestoru**

Aby ste mohli vykonať nastavenia pre mraziaci priestor, stláčajte tlačidlo voľby.

3 **Indikácia teploty chladiaceho priestoru**
Číslice zodpovedajú nastavenej teplote chladiaceho priestoru v °C.

4 **Indikácia Režim šetrenia energiou**
Svieti, keď sa spotrebič nepoužíva.

5 **Tlačidlo „alarm"**
Slúži na vypnutie varovného signálu. Pozri kapitola „Funkcia alarmu".

6 **Nastavovacie tlačidlá**

Pomocou tlačidiel „+" a „–" môžete nastaviť teplotu v chladiacom a mraziacom priestore. Naviac je možné zapnúť a vypnúť špeciálne funkcie.

7 **Zobrazenie teploty mraziaceho priestoru**
Číslice zodpovedajú nastavenej teplote mraziaceho priestoru v °C.

8 **Funkcia blokovania tlačidiel Lock**
Ak je zapnutá táto funkcia, nie sú možné žiadne nastavenia pomocou ovládacích prvkov.

Zapnutie spotrebiča

1. Najskôr zastrčte sieťovú zástrčku do prípojky na zadnej strane spotrebiča. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka úplne zastrčená.
2. Potom zastrčte druhý koniec kábla do sieťovej zásuvky.

Spotrebič je teraz zapnutý a zaznie varovný signál.

Na vypnutie varovného signálu stlačte tlačidlo alarm off.

Indikátor alarm off zhasne, keď spotrebič dosiahne nastavenú teplotu.

Prednastavené teploty sa dosiahnu po niekoľkých hodinách. Predtým nedávajte do spotrebiča žiadne potraviny.

Z výroby sú odporúčané nasledujúce teploty:

- Mraziaci priestor: -18 °C
- Chladiaci priestor: +4 °C

Upozornenia pre prevádzku

- Po zapnutí môže trvať niekoľko hodín kým sa dosiahnu nastavené teploty.
- Vďaka plne automatickému No Frost systému zostane mraziaci priestor bez ľadu. Odmrazovanie preto už nie je potrebné.
- Ak sa nedajú dvere okamžite po zatvorení znovu otvoriť, počkajte chvíľu, až dôjde k vyrovnaniu vzniknutého podtlaku.
- Čelné strany a bočné steny krytu sú čiastočne mierne vyhrievané. Zabraňuje to tvorbe kondenzovanej vody.

Nastavenie teploty

Obrázok **2**

Chladiaci priestor

Teplota je nastaviteľná od +2 °C do +8 °C.

1. Tlačidlom voľby chladiaceho priestoru 1 navoľte chladiaci priestor.
2. Pomocou nastavovacieho tlačidla teploty 6 nastavte želanú teplotu v chladiacom priestore.

Upozornenie

Aby ste dosiahli zvolenej teploty, otvorte z 1/3 vetracie otvory, obrázok **6**.

Mraziaci priestor

Teplota je nastaviteľná od -16 °C do -24 °C.

1. Tlačidlom voľby mraziaceho priestoru 2 navoľte mraziaci priestor.
2. Pomocou nastavovacieho tlačidla teploty 6 nastavte želanú teplotu v mraziacom priestore.

Špeciálne funkcie

Obrázok 2

Funkcia Eco

Pomocou funkcie „eco” prepnete spotrebič do úspornej prevádzky.

1. Pomocou tlačidiel voľby zvoľte chladiaci alebo mraziaci priestor.
2. Stláčajte toľkokrát tlačidlo +, až sa rozsvieti indikácia „eco“.

Spotrebič automaticky nastaví nasledujúce teploty:

- Chladiaci priestor: +8°C
- Mraziaci priestor: -16 °C

Funkcia blokovania tlačidiel Lock

Na zapnutie a vypnutie blokovania tlačidiel stlačte tlačidlo lock po dobu 5 sekúnd.

Pri zapnutej funkcii svieti indikácia lock.

Ovládací panel je teraz chránený pred neúmyselnou obsluhou.

Výnimka blokovania tlačidiel:
Na vypnutie blokovania tlačidiel je možné stlačiť tlačidlo lock.

Režim šetrenia energiou

Keď nebudete spotrebič obsluhovať, prejde indikácia ovládacích prvkov do režimu šetrenia energiou.

Svieti indikácia Režim šetrenia energiou, obrázok 2/4.

Akonáhle spotrebič obsluhujete, napr. otvoríte dvere, prepne sa indikácia naspäť na normálne osvetlenie.

Funkcia alarmu

Alarm sa môže spustiť v nasledujúcich prípadoch.

Alarm dverí

Keď je spotřebič príliš dlho otvorený, zapne sa alarm dverí a svieti indikácia alarmu 2/5. Zatvorením spotrebiča sa alarm dverí opäť vypne.

Teplotný alarm

Zaznie intervalový akustický signál a rozsvieti sa tlačidlo Alarm.

Teplotný alarm sa zapne vtedy, ak je v mraziacom priestore príliš vysoká teplota, takže sú zmrazené potraviny ohrozené.

Bez nebezpečenstva pre zmrazené potraviny sa môže alarm zapnúť:

- Pri uvedení spotrebiča do prevádzky.
- Pri vkladaní veľkého množstva čerstvých potravín.

Upozornenie

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny už nezmrazujte. Až po spracovaní na hotový pokrm (varený alebo pečený) je možné potravinu opäť zmraziť.

Maximálnu dobu skladovania už plne nevyužívajte.

Vypnutie alarmu

Obrázok 2
Na vypnutie varovného signálu stlačte tlačidlo „alarm” 5.

Užitočný obsah

Údaje o užitočnom obsahu nájdete na typovom štítku vo Vašom spotrebiči. Obrázok 12

Úplne využitie mraziaceho objemu

Na uloženie maximálneho množstva zmrazených potravín je možné vybrať všetky zásobníky. Potraviny je potom možné ukladať na seba priamo na odkladaciu plochu a na dno mraziaceho priestoru.

Upozornenie

Zabráňte kontaktu medzi potravinami a zadnou stenou. V opačnom prípade sa obmedzí cirkulácia vzduchu.

Potraviny alebo obaly môžu pevne primrznúť na zadnú stenu.

Vybranie dielov vybavenia

Vysuňte zásobník zmrazených potravín až na doraz, vpredu ho nadvihnite a vyberte. Obrázok 9

Chladiaci priestor

Chladiaci priestor je ideálnym miestom pre uloženie mäsa, údenín, rýb, mliečnych výrobkov, vajec, hotových pokrmov a pečiva.

Dodržiavajte pri uložení

- Ukladajte čerstvé, nepoškodené potraviny. Zostane tak dlhšie zachovaná kvalita a čerstvosť.
- U hotových výrobkov a plneného tovaru dbajte na dátum minimálnej trvanlivosti alebo dátum spotreby uvedený výrobcom.
- Aby sa zachovala aróma, farba a čerstvosť, usporiadajte potraviny dobre zabalené alebo zakryté. Tým sa zabráni prenosu chutí a zafarbeniu dielov z umelej hmoty v chladiacom priestore.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich uložte do spotrebiča.

Upozornenie

Nezahradzujte potravinami výstupné otvory vzduchu v chladiacom priestore, aby ste nezhoršovali cirkuláciu vzduchu. Potraviny, ktoré budú uložené v bezprostrednej blízkosti výstupných otvorov vzduchu, môžu vplyvom unikajúceho studeného vzduchu zmrznúť.

Dbajte na zóny chladu v chladiacom priestore

Vplyvom cirkulácie vzduchu vznikajú v chladiacom priestore rôzne chladné zóny:

- Najchladnejšie zóny sú pred výstupnými otvormi vzduchu a v zásuvke na uskladnenie v chlade, obrázok 1/14.

  Upozornenie

  V najchladnejších zónach skladujte chúlostivé potraviny (napr. ryby, údeniny, mäso).
- Najteplejšia zóna je vo dverách úplne hore.

Upozornenie

V najteplejšej zóne skladujte napr. tvrdé syry a maslo. Tvrdý syr tak môže ďalej rozvinúť svoju arómu, maslo zostane roztierateľné.

Nádoba na zeleninu s regulátorom vlhkosti

Obrázok **7**
Na vytvorenie optimálnej klímy na skladovanie ovocia a zeleniny môžete v nádobe na zeleninu regulovať vlhkosť vzduchu:

- prevažne pri zelenine, ako aj pri zmiešanom alebo malom naplnení – vyššia vlhkosť vzduchu
- prevažne pri ovocí, ako aj pri veľkom naplnení – nižšia vlhkosť vzduchu

Upozornenia

- Ovocie, ktoré je chúlostivé na chlad (napr. ananás, banány, papája a citrusové plody) a zelenina (napr. baklažán jedlý, uhorky, cukety, papriky, paradajky a zemiaky) by sa pre optimálne udržanie kvality a arómy mali uložiť mimo chladničku, pri teplote cca +8 °C až +12 °C.
- Podľa uloženého množstva a uloženého tovaru sa v nádobe na zeleninu môže tvoriť skondenzovaná voda. Odstráňte skondenzovanú vodu suchou handričkou a prispôsobte vlhkosť vzduchu v nádobe na zeleninu pomocou regulátora vlhkosti.

Studená priehradka

Obrázok **6**
V studenej priehradke sú nižšie teploty ako v chladiacom priestore. Môžu tam byť taktiež teploty nižšie ako 0 °C.

Ideálne na uloženie rýb, mäsa a údenín. Nie je vhodná pre šaláty a zeleninu a tovar chúlostivý na chlad.

Teplotu v zásuvkách na uskladnenie v chlade môžete pomocou vetracieho otvoru meniť. Na zníženie teploty posuňte regulátor teploty smerom nahor. Na zvýšenie teploty posuňte regulátor teploty smerom nadol. Obrázok **6**

Superchladenie

Superchladenie zníži teplotu v chladiacom priestore na najnižší možný stupeň na dobu približne 6 hodín. Potom sa znova automaticky obnoví teplota nastavená pred superchladením.

Superchladenie zapnite napr.

- Pred vložením väčšieho množstva potravín.
- Pre rýchle chladenie nápojov.

Zapnutie a vypnutie

Obrázok **2**

1. Pomocou tlačidla fridge zvoľte chladiaci priestor.
2. Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty 6 tak často, až sa rozsvieti indikácia „super” .

Superchladenie nemusíte vypnúť. Po 6 hodinách sa teplota automaticky prepne na predtým nastavenú teplotu.

Mraziaci priestor

Mraziaci priestor používajte

- Na skladovanie hlboko zmrazených potravín.
- Na výrobu ľadových kociek.
- Na zmrazovanie potravín.

Upozornenie

Dbajte na to, aby boli dvere mraziaci priestor vždy zatvorené! Pri otvorených dverách sa zmrazené potraviny rozmrazujú. Mraziaci priestor sa výrazne zaľadňuje. Okrem toho: dochádza k plytvaniu energie v dôsledku vysokej spotreby elektrického prúdu!

Mraziaca kapacita

Údaje o mraziacej kapacite nájdete na typovom štítku. Obrázok 12

Predpoklady pre mraziacu kapacitu

- 24 hodín pred vložením čerstvých potravín zapnite superzmrazovanie (pozri kapitolu Superzmrazovanie).
- Väčšie množstvá potravín zmrazujte prednostne v najspodnejšej priehradke. Tam budú zmrazené obzvlášť rýchlo a tým taktiež šetrne.

Zmrazovanie a skladovanie potravín

Nákup hlboko zmrazených potravín

- Obal nesmie byť poškodený.
- Dodržujte dátum spotreby.
- Teplota v mraziacom pulte v predajni musí byť -18 °C alebo nižšia.
- Zmrazené potraviny prenášajte podľa možnosti v chladiacej taške a rýchlo ich doma uložte do mraziaceho priestoru.

Pri usporiadaní dodržujte

- Väčšie množstvá potravín zmrazujte prednostne v najspodnejšom zásobníku zmrazených potravín. Tam budú zmrazené obzvlášť rýchlo a tým taktiež šetrne.
- Rozložte potraviny celoplošne do priehradiek, resp. do zásobníkov zmrazených potravín.

  Upozornenie

  Už zmrazené potraviny sa nesmú dostať do kontaktu s čerstvo zmrazovanými potravinami. V prípade potreby zmrazené potraviny v zásobníkoch zmrazených potravín preukladajte.
- Zasuňte zásobník zmrazených potravín až na doraz, aby ste v zariadení zaistili cirkuláciu vzduchu.

Vložte menšie množstvo potravín

V odseku Automatické superzmrazovanie nájdete návod na zamrazenie menčích množstiev potravín tak, aby zamrazenie prebehlo čo najrýchlejšie.

Zmrazovanie čerstvých potravín

Na zmrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

Aby sa zachovala nutričná hodnota, aróma a farba, mala by sa zelenina pred zmrazením blanžírovať. Blanžírovanie baklažánov, paprík, cukiet a špargľe nie je potrebné.

V kníhkupectve dostanete literatúru o zmrazovaní a blanžírovaní.

Upozornenie

Zmrazované potraviny by sa nemali dostať do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené.

- Na zmrazovanie sú vhodné: Pekárenské výrobky, ryby a plody mora, mäso, divočina, hydina, zelenina, ovocie, bylinky, vajcia bez škrupín, mliečne výrobky ako sú syry, maslo a tvaroh, hotové pokrmy a zostatky pokrmov ako sú polievky, jedlá z jedného hrnca, tepelne upravené mäso a ryby, zemiakové pokrmy, nákypy a sladké jedlá.
- Na zmrazovanie sú nevhodné: Druhy zeleniny, ktoré sa zvyčajne konzumujú syrové, ako sú listové šaláty alebo reďkovky, vajcia v škrupine, hrozno, celé jablká, hrušky a broskyne, natvrdo uvarené vajcia, jogurt, kyslé mlieko, kyslá smotana, creme fraiche a majonéza.

Zabalenie zmrazených potravín

Potraviny zabaľte tak, aby k nim nemal prístup vzduch, aby nestratili chuť alebo nevyschli.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal tesne uzatvorte.
4. Poznačte si na obal obsah a dátum zmrazenia.

Ako obaly sú vhodné:
Fólie z umelej hmoty, hadicové fólie z polyetylénu, hliníkové fólie, dózy na zmrazovanie.
Tieto druhy obalov dostanete v odborných predajniach.

Ako obaly nie sú vhodné:
Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, vrecká na odpad a použité nákupné tašky.

Na uzatváranie obalov sú vhodné:
Gumové krúžky, svorky z umelej hmoty, nite na viazanie, chladu odolné lepiace pásky a pod.

Vrecká a hadicové fólie z polyetylénu možno zvárať zváračkou fólií.

Trvanlivosť zmrazených potravín

Trvanlivosť je závislá od druhu potravín.

Pri teplote -18 °C:

- Ryby, údeniny, hotové pokrmy, pečivo: až 6 mesiacov
- Syry, hydina, mäso: až 8 mesiacov
- Zelenina, ovocie: až 12 mesiacov

Superzmrazovanie

Potraviny by mali byť, ak je to možné, rýchlo zmrazené až na jadro, aby zostali zachované vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť.

Zariadenie pracuje po zapnutí super zmrazovania nepretržite. Teploty v mraziacom priestore sú zreteľne nižšie ako počas normálnej prevádzky.

Zapnutie superzmrazovania

Super zmrazovanie používajte rôzne v závislosti od množstva potravín, ktoré sa má zamraziť.

Upozornenie

Ak je zapnuté superzmrazovanie, môže dochádzať ku zvýšenému prevádzkovému hluku.

Automatické superzmrazovanie
Menšie množstvá potravín sa zamrazia rýchlejšie, ak budete postupovať nasledovne:

- v najspodnejšom zásobníku zmrazených potravín
- vľavo

Automatické superzmrazovanie sa automaticky zapne pri zamrazovaní teplých potravín.

Manuálne superzmrazovanie
Obrázok **2**

Väčšie množstvá potravín zamrazujte podľa možnosti v najspodnejšom priečinku. Tam budú zmrazené obzvlášť rýchlo a tým taktiež šetrne.

Niekoľko hodín pred zamrazovaním čerstvých potravín zapnite superzmrazovanie, aby ste zabránili nežiaducemu nárastu teploty.

Ak sa má využiť mraziaca kapacita podľa typového štítku, je potrebné 24 hodín pred vložením čerstvých potravín zapnúť superzmrazovanie.

1. Tlačidlom voľby 2 navoľte oblasť mraziaceho priestoru.
2. Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty 6, až kým nezasvieti indikácia Super.

Vypnutie superzmrazovania

Obrázok **2**

1. Tlačidlom voľby 2 navoľte oblasť mraziaceho priestoru.
2. Potom stláčajte nastavovacie tlačidlo teploty 6 toľkokrát, kým sa nezobrazí požadovaná teplota.

Superzmrazovanie je vypnuté.

Po ukončení automatického superzmrazovania sa spotrebič automaticky prepne do normálneho režimu.

- Pri automatickom superzmrazovaní: hneď ako je menšie množstvo potravín zamrazené.
- Pri manuálnom superzmrazovaní: po cca. 2 ½ dňoch.

Rozmrazovanie zmrazených potravín

Podľa spôsobu a účelu použitia je možné voliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- pri izbovej teplote
- v chladničke
- v elektrickej rúre
  na pečenie, s ventilátorom/bez ventilátora horúceho vzduchu
- v mikrovlnnej rúre

⚠ Pozor

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny už nezmrazujte. Až po spracovaní na hotový pokrm (varený alebo pečený) je možné potravinu opäť zmraziť.

Maximálnu dobu skladovania zmrazených potravín už plne nevyužívajte.

Vybavenie

Odkladacie plochy a priehradky

Odkladacie plochy vnútorného priestoru a priehradky vo dverách môžete podľa potreby meniť: odkladaciu plochu povytiahnite dopredu, spustite ju a vyklopte na stranu. Priehradky nadvihnite a vyberte.

Zvláštne vybavenie

(nie je pri všetkých modeloch)

Odkladacia plocha na fľaše
Obrázok 5
Na odkladaciu plochu na fľaše je možné bezpečne uložiť fľaše.

Miska na ľad
Obrázok 11

1. Misku na ľad naplňte do ¾ pitnou vodou a postavte ju do mraziaceho priestoru.
2. Primrznutú misku na ľad uvoľňujte len pomocou tupého predmetu (rukoväť lyžičky).
3. Na uvoľnenie ľadových kociek podržte misku na ľad krátko pod tečúcou vodou alebo ľad uvoľnite ľahkým skrútením misky.

Kalendár zmrazovania
Obrázok 10

Aby sa zabránilo zníženiu kvality zmrazených potravín, neprekračujte dobu skladovania. Čísla pri symboloch označujú prípustnú dobu skladovania v mesiacoch pre zmrazené potraviny. U hlboko zmrazených potravín, bežne dostupných v obchodoch, dodržujte dátum výroby alebo dátum spotreby.

Chladiaci akumulátor
Chladiaci akumulátor je možné vybrať na prechodné udržiavanie chladu potravín napr. v chladiacej taške.

Pri výpadku elektrického prúdu alebo pri poruche predlžuje chladiaci akumulátor ohrev uložených zmrazených potravín.

Nálepka „OK“

(nie je pri všetkých modeloch)

Pomocou nálepky „OK“ môžete skontrolovať, či je v chladiacom boxe dosiahnutá odporúčaná bezpečná teplota pre potraviny +4 °C alebo nižšia. Ak sa na nálepke nezobrazí „OK“, postupne znižujte teplotu.

Upozornenie

Po uvedení spotrebiča do prevádzky môže trvať až 12 hodín, kým bude dosiahnutá nastavená teplota.

Správne nastavenie

Vypnutie a odstavenie spotrebiča

Vypnutie spotrebiča

Stlačte tlačidlo „+“ po dobu 10 sekúnd. Chladiaci agregát sa vypne.

Ak chcete chladiaci agregát znovu zapnúť, stlačte tlačidlo „+“ po dobu 10 sekúnd.

Vypnutie spotrebiča

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať:

1. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
2. Vyčistite spotrebič.
3. Nechajte otvorené dvere spotrebiča.

Čistenie spotrebiča

⚠ Pozor

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.
- Nepoužívajte abrazívne alebo drsné špongie.

  Na kovových povrchoch môže dôjsť k vzniku korózie.
- Odkladacie plochy a priehradky nikdy neumývajte v umývačke riadu.

  Diely by sa mohli deformovať!

Umývacia voda sa nesmie dostať do nasledujúcich oblastí:

- Ovládacie prvky
- Osvetlenie
- Vetracie otvory
- Otvory v deliacej doske

Postupujte takto:

1. Vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistku.
2. Vyberte zmrazené potraviny a uskladnite ich na chladnom mieste. Chladiacu vložku (ak je k dispozícii) položte na potraviny.
3. Voda na umývanie sa nesmie dostať do ovládacích prvkov, osvetlenia, vetracích otvorov ani do otvorov deliacej dosky!

   Spotrebič vyčistite mäkkou handričkou, vlažnou vodou a trochou prostriedku na umývanie s neutrálnym pH.
4. Tesnenie dverí umyte len čistou vodou a potom poriadne vyutierajte do sucha.
5. Po čistení spotrebič opäť zapojte.
6. Vložte opäť zmrazené potraviny.

Vybavenie

Na čistenie je možné všetky variabilné diely spotrebiča vybrať.

Vybratie priehradiek vo dverách
Obrázok **4**

Nadvihnite a vyberte priehradky.

Vybratie sklenených odkladacích plôch
Vytiahnite sklenené odkladacie plochy dopredu a vyberte ich.

Vybratie zásobníka
Obrázok **8**

Vysuňte nádobu až na doraz, vpredu ju nadvihnite a vyberte.

Vybratie zásobníka zmrazených potravín
Obrázok **9**

Vysuňte zásobník zmrazených potravín až na doraz, vpredu ho nadvihnite a vyberte.

Osvetlenie (LED)

Tento spotrebič je vybavený osvetlením diódami LED, ktoré nepotrebuje údržbu.

Opravy tohto osvetlenia smie vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní odborníci.

Úspora energie

- Postavte spotrebič v suchej, dobre vetranej miestnosti! Spotrebič nestavajte priamo na slnko alebo do blízkosti tepelného zdroja (napr. výhrevného telesa, sporáka).

  V prípade potreby použite izolačnú dosku.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich uložte do spotrebiča.
- Zmrazené potraviny položte na rozmrazenie do chladiaceho priestoru a využite ich chladu na chladenie potravín.
- Dvere spotrebiča otvorte na čo najkratšiu dobu.
- Na dosiahnutie najnižšej spotreby energie: zaistite malú bočnú vzdialenosť od steny.
- Usporiadanie dielov vybavenia nemá žiadny vplyv na spotrebu energie spotrebiča.

Prevádzkové zvuky

Úplne bežné zvuky

Upozornenie

Ak je zapnuté superzmrazovanie, môže dochádzať ku zvýšenému prevádzkovému hluku.

Bzučanie
Motory sú v chode (napr. chladiace agregáty, ventilátor).

Bublanie, bzučanie alebo kloktanie
Rúrkami preteká chladivo.

Cvaknutie
Zapnutie/vypnutie motora, spínača alebo magnetických ventilov.

Praskanie
Vykonáva sa automatické odmrazovanie.

Zabránenie hlučnosti

Spotrebič nestojí rovno
Vyrovnajte prosím spotrebič pomocou vodováhy. Použite na to skrutkovacie nožičky alebo podložky.

Spotrebič sa „niečoho dotýka”
Odsuňte spotrebič od okolitého nábytku alebo od susedných spotrebičov.

Nádoby alebo odkladacie plochy sa kývajú alebo zadrhávajú
Skontrolujte, prosím, vyberateľné diely a poprípade ich opäť nasaďte.

Fľaše alebo nádoby sa dotýkajú
Fľaše alebo nádoby od seba mierne odsuňte.

Odstránenie drobných porúch svojpomocne

Skôr ako zavoláte zákaznícky servis:

Skontrolujte, či poruchu nemôžete odstrániť sami na základe nasledujúcich upozornení.

Náklady za poradenské prípady vykonané zákazníckym servisom musíte prevziať sami – aj v priebehu záručnej lehoty!

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplota sa silno líši od nastavenia.		V niektorých prípadoch stačí, ak spotrebič na 5 minút vypnete. Ak je teplota príliš vysoká, skontrolujte po niekoľkých hodinách, či došlo k aproximácii teploty. Ak je teplota príliš nízka, skontrolujte druhý deň teplotu ešte raz.
Teplota v chladiacom priestore alebo v studenej priehradke je príliš nízka.		Nastavte vyššiu teplotu v chladiacom priestore.
		Regulátor teploty pre studenú priehradku posuňte smerom nadol. Obrázok **6**
Teplota v mraziacom priestore je príliš vysoká.	Časté otváranie spotrebiča.	Neotvárajte zbytočne spotrebič.
	Otvory prívodu a odvodu vzduchu sú zakryté.	Odstráňte prekážky.
	Zmrazenie väčšieho množstva čerstvých potravín.	Neprekračovanie mraziacej kapacity.
Spotrebič nechladí, indikácia teploty a osvetlenie svietia.	Je zapnutý predvádzací režim.	Držte po dobu 10 sekúnd stlačené tlačidlo „alarm”, obrázok **2**/5, kým nezaznie potvrdzovací signál. Po chvíli skontrolujte, či Váš spotrebič chladí.
Bočné steny spotrebiča sú teplé.	V bočných stenách sa nachádzajú rúrky, ktoré sa počas chladenia zohrejú.	Ide o normálnu funkčnú vlastnosť spotrebiča, nie o poruchu. Nábytok, ktorý sa dotýka spotrebiča, sa v dôsledku pôsobenia tepla nepoškodí.
Nefunguje osvetlenie.	Osvetlenie diódami LED je chybné.	Pozri kapitolu „Osvetlenie (diódy LED)”.
	Spotrebič bol veľmi dlho otvorený. Osvetlenie sa po cca 10 minútach vypne.	Po zatvorení a otvorení spotrebiča sa osvetlenie znova zapne.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Nesvieti žiadna indikácia.	Výpadok elektrického prúdu; zareagovala poistka; sieťová zástrčka nie je riadne v zásuvke.	Pripojte sieťovú zástrčku. Skontrolujte, či ide elektrický prúd, skontrolujte poistky.
Nebola dosiahnutá teplota; dvere mraziaceho priestoru boli dlhú dobu otvorené.	Odparovač (chladiace zariadenie) v NoFrost systéme je značne pokrytý ľadom, takže sa plne automaticky neodmrazí.	Na odmrazenie odparovača vyberte zmrazené potraviny so zásuvkami a uložte ich dobre izolované na chladnom mieste. Vypnite spotrebič a odsuňte ho od steny. Nechajte otvorené dvere spotrebiča. Po cca. 20 minútach začne odtekať skondenzovaná voda do odparovacej misky na zadnej strane spotrebiča. Aby ste v tomto prípade zabránili pretečeniu odparovacej misky, odsajte skondenzovanú vodu špongiou. Ak už nepriteká do odparovacej misky žiadna voda, je odparovač odmrazený. Vyčistite vnútorný priestor. Uveďte spotrebič opäť do prevádzky.
Automatické superzmrazovanie sa nezapne.		Zariadenie sa rozhodne samostatne, či je nevyhnutné automatické superzmrazovanie a automaticky ho zapne alebo vypne.

Samočinný test spotrebiča

Spotrebič je vybavený programom pre automatický samočinný test, ktorý Vám zobrazí zdroje porúch, ktoré môže odstrániť len Váš zákaznícky servis.

Spustenie samočinného testu spotrebiča

1. Vypnite spotrebič a počkajte 5 minút.
2. Zapnite spotrebič a v priebehu prvých 10 sekúnd držte stlačené 3-5 sekúnd nastavovacie tlačidlo “–”, až zaznie akustický signál.

   Spustí sa samočinný testovací program.

   Počas behu samočinného testu zaznie dlhý akustický signál.

Keď je samočinný test ukončený a zaznie dvakrát akustický signál, je Váš spotrebič v poriadku.

Ak zaznie 5 akustických signálov, jedná sa o chybu. Informujte zákaznícky servis.

Ukončenie samočinného testu spotrebiča

Po ukončení programu prejde spotrebič do regulačnej prevádzky.

Zákaznícky servis, číslo výrobku/výrobné číslo a technické údaje

Zákaznícky servis
Ak máte akékoľvek otázky, nedokážete opraviť poruchu na spotrebiči sami alebo ak spotrebič vyžaduje opravu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Mnoho problémov môžete sami vyriešiť pomocou informácií o odstraňovaní problémov v tejto príručke alebo na našej webovej stránke. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Vždy nájdeme vhodné riešenie a snažíme sa predísť zbytočným návštevám servisných technikov.

Zabezpečíme opravu vášho spotrebiča vyškolenými servisnými technikmi s použitím originálnych náhradných dielov v záručnej lehote a po uplynutí záruky výrobcu.

Z bezpečnostných dôvodov smie spotrebič opravovať iba kvalifikovaný personál. Nárok na záručné plnenie zaniká, keď opravy alebo zásahy vykonávajú osoby, ktorým sme na to neudelili oprávnenie, alebo ak sú naše spotrebiče vybavené náhradnými dielmi, dodatočnými dielmi alebo časťami príslušenstva, ktoré nie sú originálnymi dielmi, čím vzniká porucha.

Originálne náhradné diely, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Upozornenie

Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci platných miestnych podmienok záruky výrobcu.Minimálna doba trvania záruky (záruka výrobcu pre súkromných používateľov) v Európskom hospodárskom priestore trvá 2 roky (s výnimkou Dánska a Švédska, kde záruka trvá 1 rok) podľa platných miestnych záručných podmienok. Záručné podmienky nemajú vplyv na iné práva alebo nároky, ktoré vám prislúchajú podľa miestneho práva.

Podrobné informácie o záručnej dobe a záručných podmienkach vo vašej krajine vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našej webovej stránke.

Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.

Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby alebo na našej webovej stránke.

Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nájdete na typovom štítku spotrebiča. Obrázok 12

Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

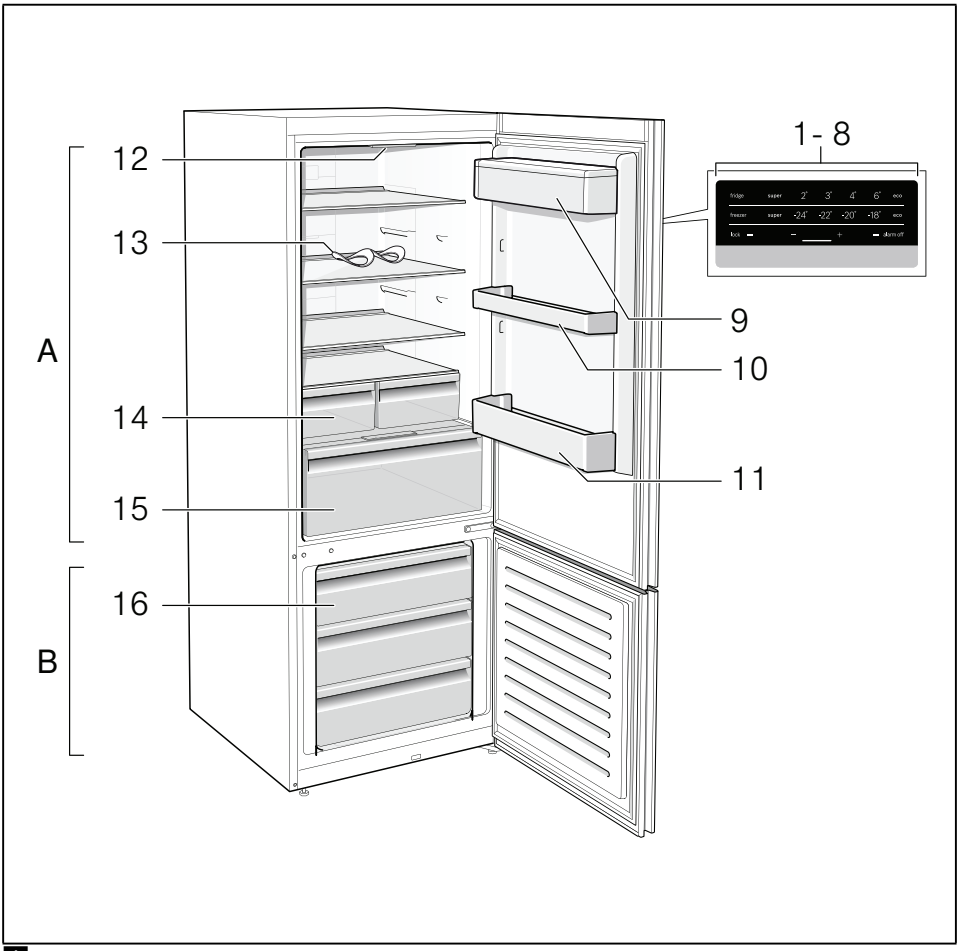
Technické údaje

Chladivo, užitočný objem a ďalšie technické údaje sú uvedené na typovom štítku. Obrázok 12

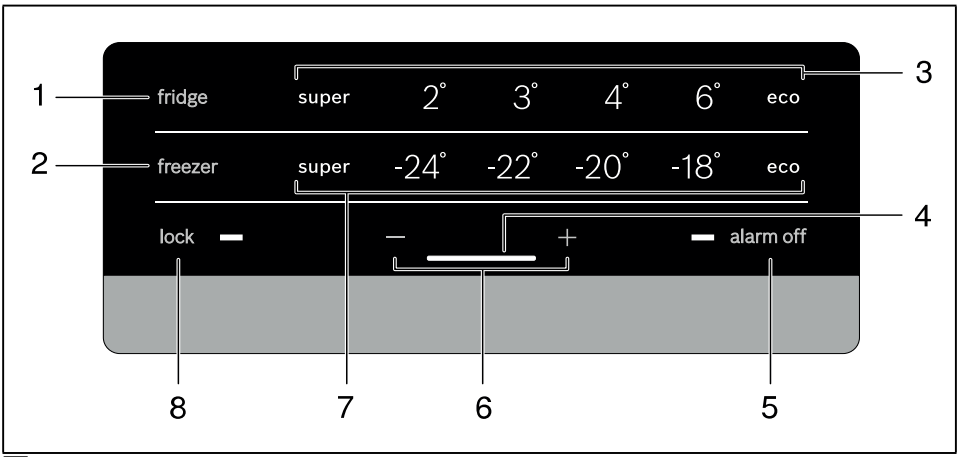
Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na https://www.bsh-group.com/energylabel (platí len pre krajiny v EHS). Táto webová adresa je prepojená na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL, ktorej webová adresa v čase tlače ešte nebola zverejnená. Prosím, postupujte podľa pokynov vo vyhľadávaní modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred pomlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetického štítka EÚ.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

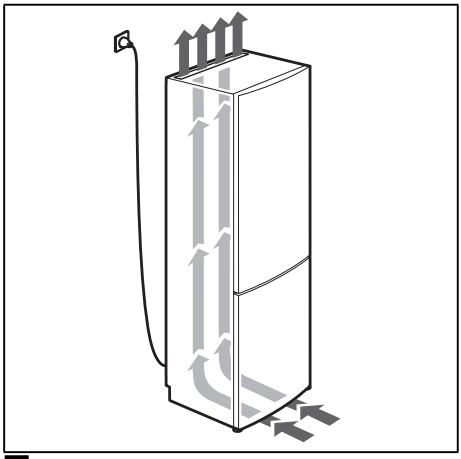
Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.


1- 8
12
13
A
14
15
16
B
9
10
11

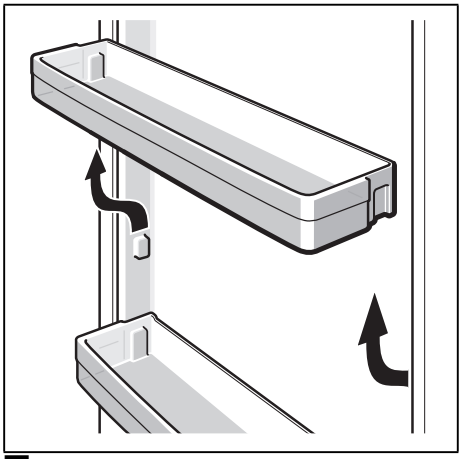
1


1
fridge
super
2°
3°
4°
6°
eco
3
2
freezer
super
-24°
-22°
-20°
-18°
eco
4
lock
alarm off
8
7
6
5

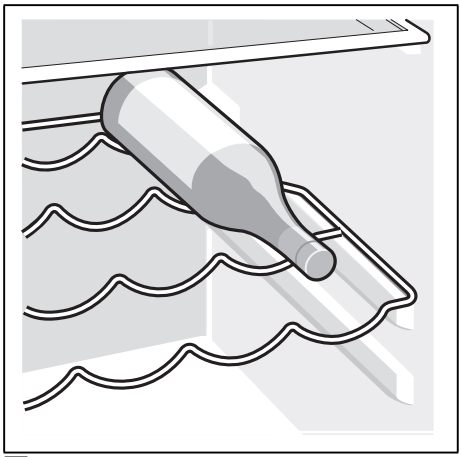
2



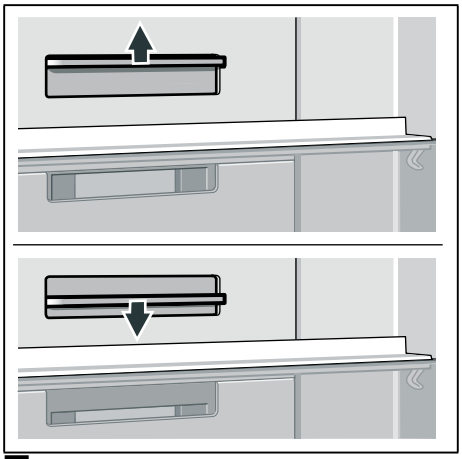
3



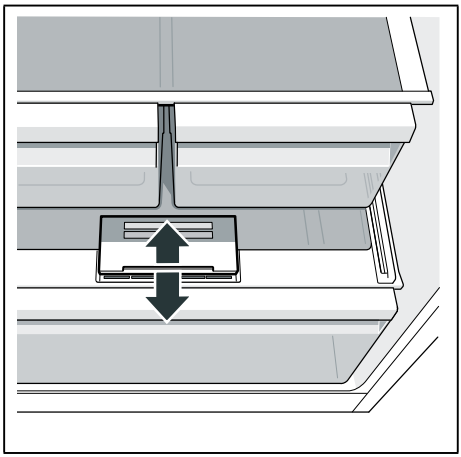
4



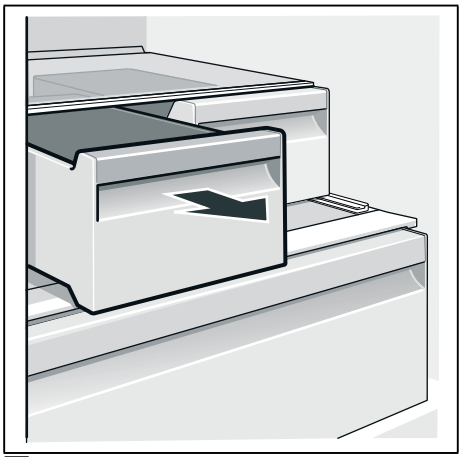
5



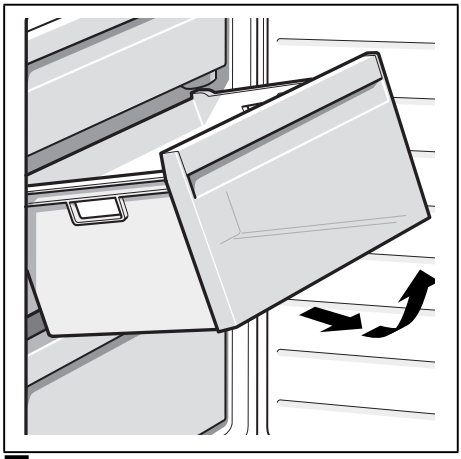
6



7

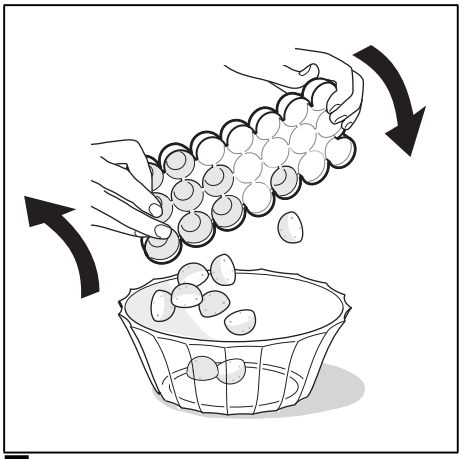


8

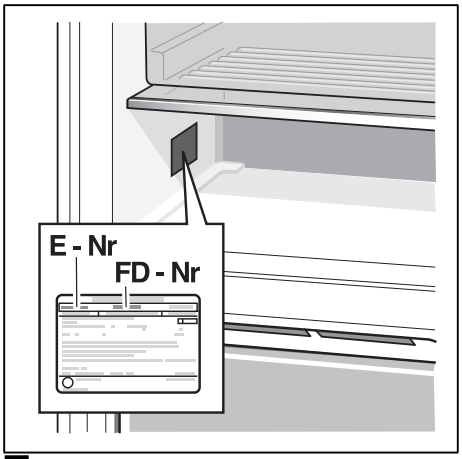


9

10



11



12

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You´ll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attachted service directory.

Bosch Home Appliance Group
P.O. Box 83 01 01
D-81701 Munich
Germany
www.bosch-home.com

8001176841 (9911)
bg, cs, sk